



PL

Instrukcja montażu i eksploatacji

Radiowy sterownik kodowany RCT 3 BiSecur

CS

Návod k montáži a provozu

Rádiová kódovací klávesnice RCT 3 BiSecur

RU

Руководство по монтажу и эксплуатации

Радиоуправляемый кодовый замок RCT 3 BiSecur

SK

Návod na montáž a prevádzku

Rádiový kódovací spínač RCT 3 BiSecur

LT

Montavimo ir naudojimo instrukcija

Kodinis radijo jungiklis RCT 3 BiSecur

LV

Montāžas un darbības instrukcija

Radiosignālu koda taustiņu ierīce RCT 3 BiSecur

ET

Paigaldus- ja kasutusjuhend

Raadio-koodlüliti RCT 3 BiSecur

POLSKI	3
ČESKY	28
РУССКИЙ	51
SLOVENSKY	77
LIETUVIŲ KALBA ..	101
LATVIEŠU VALODA.	124
EESTI	148

Spis treści

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji	4
2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	4
2.1	Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	4
2.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji radiowego sterownika kodowanego	5
3	Zakres dostawy	6
4	Opis radiowego sterownika kodowanego RCT 3 BiSecur	7
5	Montaż.....	8
6	Uruchomienie	9
6.1	Wkładanie baterii.....	10
7	Eksploatacja	11
7.1	BiSecur.....	11
7.2	Kod dynamiczny.....	11
8	Programowanie kodu dostępu.....	12
8.1	Pierwszy kod dostępu.....	12
8.2	Drugi i trzeci kod dostępu	13
9	Zmiana kodu dostępu	13
10	Tryb normalny.....	14
10.1	Wysyłanie kodu radiowego za pomocą kodu numerycznego.....	14
10.1.1	Ponowne wysyłanie kodu.....	15
10.2	Wysyłanie kodu za pomocą przycisku dzwonka / oświetlenia	15
11	Programowanie i kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego.....	15
11.1	Programowanie kodu radiowego (tylko BiSecur).....	16
11.2	Kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego (BiSecur).....	17
11.3	Kopiowanie kodu radiowego z przycisku dzwonka / oświetlenia (BiSecur).....	18
11.4	Tryb mieszany / BiSecur i kod dynamiczny 433 MHz.....	18
11.5	Programowanie radiowego sterownika kodowanego na napędzie / odbiorniku (tylko kod dynamiczny)	19
12	Resetowanie	20
12.1	Resetowanie miejsc w pamięci	20
12.2	Resetowanie urządzenia	21
12.3	Przestawianie radiowego sterownika kodowanego na kod dynamiczny (433 MHz).....	22
12.4	Przestawianie pojedynczych miejsc w pamięci na kod dynamiczny	22
13	Wskazania diod LED	23
14	Czyszczenie.....	25
15	Utylizacja.....	25
16	Dane techniczne.....	25
17	Deklaracja zgodności UE	26

Zabrania się przekazywania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub informowania o jego treści bez wyraźnego zezwolenia. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa z rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub zdobniczego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że wybraliście Państwo wysokiej jakości produkt naszej firmy.

1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera ważne informacje na temat produktu. Prosimy stosować się do zawartych w niej wskazówek, szczególnie ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Prosimy starannie przechowywać niniejszą instrukcję oraz upewnić się, że użytkownik urządzenia ma w każdej chwili możliwość wglądu do instrukcji.

2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2.1 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Radiowy sterownik kodowany RCT 3 BiSecur jest jednokierunkowym nadajnikiem do napędów i ich wyposażenia dodatkowego. Może pracować zarówno przy wykorzystaniu sygnału radiowego BiSecur, jak i w systemie kodu dynamicznego 433 MHz.

Każdy inny sposób użytkowania jest niedopuszczalny. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek stosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi urządzenia.

2.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji radiowego sterownika kodowanego



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas pracy bramy

Podczas korzystania z radiowego sterownika kodowanego może dojść do skaleczenia ludzi przez bramę w ruchu.

- ▶ Należy się upewnić, że radiowy sterownik kodowany jest poza zasięgiem dzieci i korzystają z niego jedynie osoby, które zaznałomiły się z zasadą działania zdalnie sterowanej bramy!
- ▶ Jeśli brama posiada tylko jedno urządzenie zabezpieczające, z radiowego sterownika kodowanego można korzystać zasadniczo tylko wtedy, gdy brama znajduje się w zasięgu wzroku użytkownika!
- ▶ Przez zdalnie sterowaną bramę można przejeżdżać lub przechodzić dopiero wtedy, gdy zatrzyma się w położeniu krańcowym Brama otwarta!
- ▶ Nigdy nie należy zatrzymywać się w obszarze pracy bramy.



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek przypadkowego uruchomienia bramy

- ▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 11

UWAGA

Wpływ warunków zewnętrznych na działanie

Niestosowanie się do poniższych zaleceń może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia!

Dopuszczalna temperatura otoczenia: od -20 °C do +50 °C

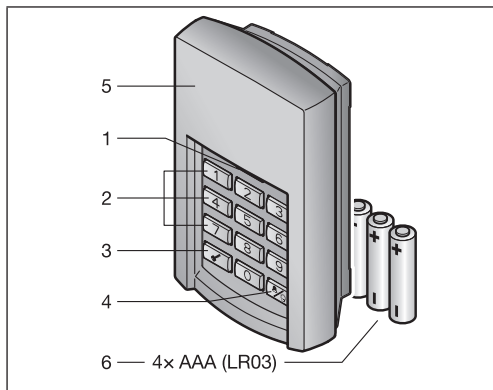
WSKAZÓWKI

- Jeśli garaż nie posiada oddzielnego wejścia, to każdą zmianę lub każde rozszerzenie systemów sterowania radiowego należy przeprowadzać wewnątrz garażu.
- Po zakończeniu programowania lub rozszerzania systemu sterowania radiowego należy przeprowadzić kontrolę działania.
- Do uruchomienia lub rozszerzenia systemu sterowania radiowego należy stosować wyłącznie oryginalne części.
- Lokalne warunki mogą zmniejszać zasięg działania systemu sterowania radiowego.

3 Zakres dostawy

- Radiowy sterownik kodowany RCT 3 BiSecur
- Bateria 4 × 1,5 V, typ: AAA (LR03), alkaliczno-manganowa
- Materiał mocujący
- Instrukcja obsługi

4 Opis radiowego sterownika kodowanego RCT 3 BiSecur



- 1 Dioda LED, bicolor
- 2 Klawiatura numeryczna
- 3 Przycisk kodowania

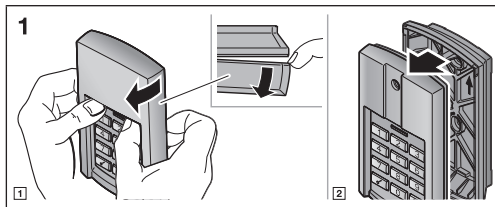
- 4 Przycisk dzwonka / oświetlenia
- 5 Maskownica
- 6 Baterie

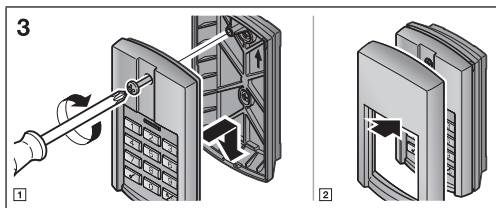
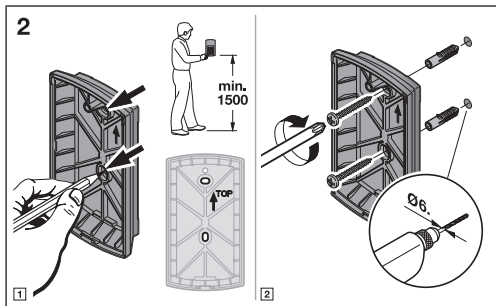
5 Montaż

WSKAZÓWKA

Wybór miejsca montażu ma wpływ na zasięg działania.

- ▶ Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy sygnał radiowy dociera do instalacji lub urządzenia w wybranym miejscu.
 - W razie konieczności najlepsze ustawienie należy ustalić w drodze prób.
- ▶ Montaż wykonany bezpośrednio do metalu zmniejsza zasięg działania.
 - Zachować odstęp montażowy 2–3 cm.



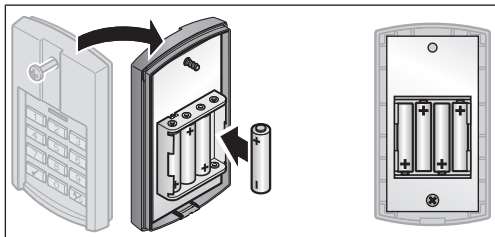


6 Uruchomienie

Radiowy sterownik kodowany jest gotowy do pracy po włożeniu baterii.

6.1 Wkładanie baterii

Bateria 4 × 1,5 V, typ: AAA (LR03), alkaliczno-manganowa



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu wskutek zastosowania niewłaściwych baterii

W przypadku wymiany baterii na niewłaściwą istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

- ▶ Należy stosować wyłącznie zalecany rodzaj baterii.

UWAGA

Uszkodzenie radiowego sterownika kodowanego wskutek wycieku z baterii

Istnieje możliwość wycieku z baterii i uszkodzenia radiowego sterownika kodowanego.

- ▶ Należy wyjąć baterie, jeżeli radiowy sterownik kodowany jest przez dłuższy czas nieużywany.

7 Eksploatacja

Wskazania stanu baterii na radiowym sterowniku kodowanym

Dioda LED miga 2 x czerwonym światłem , na koniec zostanie jeszcze wysyłany kod radiowy.	Należy jak najszybciej wymienić baterie.
Dioda LED miga 2 x czerwonym światłem , na koniec kod radiowy już nie zostanie wysyłany.	Należy natychmiast wymienić baterie.

WSKAZÓWKA

Przed wprowadzeniem ważnego kodu dostępu można nacisnąć dowolną ilość przycisków numerycznych, aby wykluczyć możliwość zapamiętania kodu dostępu przez osoby niepowołane. Tylko ostatnie cztery przyciski numeryczne uruchomione przed naciśnięciem przycisku kodowania są wykorzystywane jako kod dostępu.

7.1 BiSecur

Do każdego zaprogramowanego kodu numerycznego jest przyporządkowany jeden kod radiowy.

- Nacisnąć kod numeryczny, którego kod radiowy ma zostać wysłany, oraz przycisk kodowania.
 - Dioda LED świeci się przez 1 sekundę niebieskim światłem.
 - Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy niebieskim światłem.

Trwa wysyłanie kodu radiowego.

7.2 Kod dynamiczny

Do każdego zaprogramowanego kodu numerycznego jest przyporządkowany jeden kod radiowy.

- Nacisnąć kod numeryczny, którego kod radiowy ma zostać wysłany, oraz przycisk kodowania.
 - Dioda LED świeci się przez 1 sekundę niebieskim światłem.
 - Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy czerwonym światłem.

Trwa wysyłanie kodu radiowego.

8 Programowanie kodu dostępu

WSKAZÓWKA

Po wykonaniu poszczególnych kroków podczas programowania kodu dostępu świeci się niebieska lub czerwona dioda LED. Te sygnalizacje świetlne różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 13.

8.1 Pierwszy kod dostępu

WSKAZÓWKI

- Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przestawi się na tryb normalny.
 - Nie można zaprogramować kodu numerycznego, który składa się wyłącznie z cyfry **0**.
1. Nacisnąć dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
 2. Nacisnąć przycisk kodowania.
 3. Nacisnąć przycisk z cyfrą **1** dla pierwszego miejsca w pamięci.
 4. Nacisnąć przycisk kodowania.
 5. Wprowadzić 4-cyfrowy kod numeryczny.
 6. Nacisnąć przycisk kodowania.
 7. Ponownie wprowadzić kod numeryczny.
 8. Nacisnąć przycisk kodowania.

Programowanie zostało ukończone i radiowy sterownik kodowany znajduje się w normalnym trybie pracy.

WSKAZÓWKA

Wprowadzenie w punkcie 7. innego kodu numerycznego spowoduje przerwanie programowania i radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.

8.2 Drugi i trzeci kod dostępu

Programowanie kolejnych kodów dostępu odbywa się w sposób opisany w rozdziale 8.1. W 3. punkcie należy zamiast przycisku z cyfrą **1** wybrać przycisk z cyfrą przyporządkowaną do wybranego miejsca w pamięci.

Miejsca w pamięci od 1 do 3 są przyporządkowane do odpowiednich przycisków numerycznych.

WSKAZÓWKI

- Wybranie miejsca w pamięci, w którym kod numeryczny jest już zapisany, spowoduje przerwanie programowania.
- Wprowadzenie kodu numerycznego, który już jest zapisany w pamięci, spowoduje przerwanie programowania.
Po naciśnięciu przycisku kodowania dioda sygnalizuje przerwanie programowania.

9 Zmiana kodu dostępu

WSKAZÓWKI

- Po wykonaniu poszczególnych kroków podczas zmiany kodu dostępu świeci się niebieska lub czerwona dioda LED. Te sygnalizacje świetlne różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 13.
 - Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przestawi się na tryb normalny.
 - Nie można zaprogramować kodu numerycznego, który składa się wyłącznie z cyfry **0**.
1. Nacisnąć dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
 2. Nacisnąć przycisk kodowania.
 3. Wprowadzić kod numeryczny, który ma zostać zmieniony.
 4. Nacisnąć przycisk kodowania.
 5. Wprowadzić nowy 4-cyfrowy kod numeryczny.
 6. Nacisnąć przycisk kodowania.
 7. Ponownie wprowadzić zmieniony kod numeryczny.

8. Nacisnąć przycisk kodowania.

Wprowadzanie zmiany zostało ukończzone i radiowy sterownik kodowany znajduje się w normalnym trybie pracy.

WSKAZÓWKA

Wprowadzenie w punkcie 7. innego lub już istniejącego kodu numerycznego spowoduje przerwanie wprowadzania zmiany i radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.

10 Tryb normalny

WSKAZÓWKA

Jeżeli kod radiowy danego kodu numerycznego został uprzednio skopiowany z nadajnika, to po wprowadzeniu kodu numerycznego należy nacisnąć przycisk kodowania do momentu wystania / skopiowania, patrz rozdział 11.3.

10.1 Wysyłanie kodu radiowego za pomocą kodu numerycznego

WSKAZÓWKI

- Po wykonaniu poszczególnych kroków podczas wysyłania kodu radiowego świeci się niebieska lub czerwona dioda LED. Te sygnalizacje świetlne różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 13.
 - Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przestawi się na tryb normalny.
1. Nacisnąć dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
 2. Wprowadzić ważny kod numeryczny.
 3. Nacisnąć przycisk kodowania; trwa wysyłanie kodu radiowego.

10.1.1 Ponowne wysyłanie kodu

Jeżeli po wprowadzeniu kodu numerycznego zostanie wysłany kod radiowy (patrz rozdział 10.1), istnieje możliwość ponownego wysłania tego kodu poprzez naciśnięcie w ciągu 5 sekund dowolnego przycisku numerycznego lub przycisku kodowania.

Naciśnięcie przycisku dzwonka / oświetlenia spowoduje przerwanie funkcji ponownego wysłania.

10.2 Wysyłanie kodu za pomocą przycisku dzwonka / oświetlenia

Przyciskiem dzwonka / oświetlenia można bezpośrednio uruchomić dzwonek lub włączyć oświetlenia podwórza, tj. bez wprowadzania kodu dostępu.

1. Nacisnąć dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
2. Nacisnąć przycisk dzwonka / oświetlenia.

WSKAZÓWKA

Radiowy sterownik kodowany wysyła kod radiowy dopóki przycisk dzwonka / oświetlenia pozostaje uruchomiony, jednak nie dłużej niż przez 3 sekundy.

11 Programowanie i kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek przypadkowego uruchomienia bramy

Podczas programowania systemu sterowania radiowego może dojść do niekontrolowanego wyzwolenia ruchu bramy.

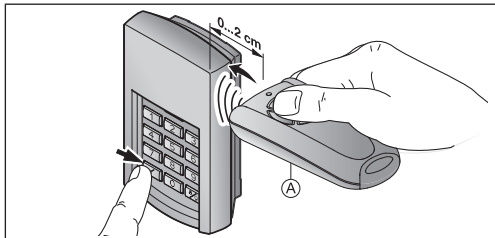
- Podczas programowania systemu sterowania radiowego należy uważać, aby w obszarze pracy bramy nie znajdowały się żadne osoby ani przedmioty.

11.1 Programowanie kodu radiowego (tylko BiSecur)

WSKAZÓWKI

Po wykonaniu poszczególnych kroków podczas programowania kodu radiowego świeci się niebieska dioda LED. Te sygnalizacje świetlne różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 13.

Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przestawi się na tryb normalny.



1. Przytrzymać nadajnik **A** z prawej strony obok radiowego sterownika kodowanego.
2. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk nadajnika, którego kod radiowy ma zostać skopiowany.
 - Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
 - Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę światłem czerwonym i niebieskim.
 - Nadajnik wysyła kod radiowy.
3. Nacisnąć dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
4. Wprowadzić kod numeryczny dla kodu radiowego, który ma zostać zaprogramowany.
5. Nacisnąć przycisk kodowania i przytrzymać wciśnięty.

- Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
 - Dioda LED wolno miga niebieskim światłem.
 - W momencie rozpoznania kodu radiowego dioda LED miga szybko niebieskim światłem.
 - Dioda LED gaśnie po upływie 2 sekund.
6. Po rozpoznaniu kodu radiowego zwolnić przycisk nadajnika i przycisk kodowania.

Kod radiowy został zaprogramowany na przycisku nadajnika.

Radiowy sterownik kodowany znajduje się w trybie normalnym.

11.2 Kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego (BiSecur)

WSKAZÓWKA

Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przestawi się na tryb normalny.

1. Nacisnąć dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
2. Wprowadzić kod numeryczny, który ma być skopiowany / wysłany.
3. Nacisnąć przycisk kodowania i przytrzymać wciśnięty.
 - Podczas wysyłania kodu radiowego dioda świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
 - Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę światłem czerwonym i niebieskim; radiowy sterownik kodowany wysyła informację o urządzeniu.
 - Następuje przeniesienie kodu radiowego.

WSKAZÓWKA

Czas potrzebny do skopiowania / wysłania wynosi 15 sekund. Jeżeli w tym czasie nie nastąpi poprawne skopiowanie / wysłanie kodu radiowego, procedurę należy powtórzyć.

4. Po rozpoznaniu kodu radiowego zwolnić przycisk kodowania.

Radiowy sterownik kodowany znajduje się w trybie normalnym.

11.3 Kopiowanie kodu radiowego z przycisku dzwonka / oświetlenia (BiSecur)

WSKAZÓWKA

Jeżeli podczas naciskania poszczególnych przycisków upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przestawi się na tryb normalny.

- 1.** Nacisnąć dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
- 2.** Nacisnąć przycisk dzwonka / oświetlenia i przytrzymać wciśnięty.
 - Podczas wysyłania kodu radiowego dioda świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
 - Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę światłem czerwonym i niebieskim; radiowy sterownik kodowany wysyła informację o urządzeniu.
 - Następuje przeniesienie kodu radiowego.

WSKAZÓWKA

Czas potrzebny do skopiowania / wysłania wynosi 15 sekund. Jeżeli w tym czasie nie nastąpi poprawne skopiowanie / wysłanie kodu radiowego, procedurę należy powtórzyć.

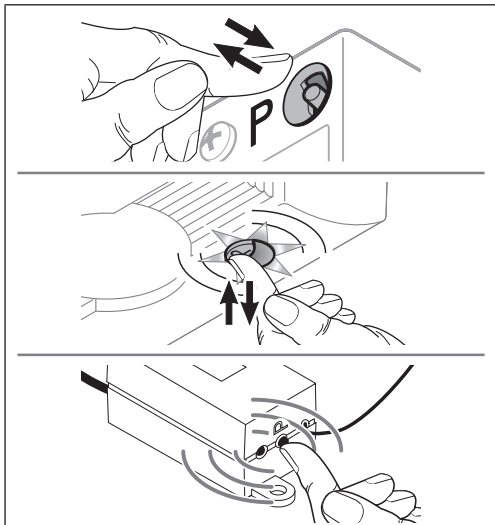
- 3.** Po rozpoznaniu kodu radiowego zwolnić przycisk dzwonka / oświetlenia.

Radiowy sterownik kodowany znajduje się w trybie normalnym.

11.4 Tryb mieszany / BiSecur i kod dynamiczny 433 MHz

Jeżeli ustawiono funkcję przekazu radiowego BiSecur, można korzystać z trybu mieszanego; tzn. pojedyncze miejsca w pamięci (1, 2 lub 3) można przestawić na kod dynamiczny.

11.5 Programowanie radiowego sterownika kodowanego na napędzie / odbiorniku (tylko kod dynamiczny)



Radiowy sterownik kodowany pracuje w systemie kodu dynamicznego, zmieniającego się po każdym wysłaniu sygnału. Dlatego radiowy sterownik kodowany należy zaprogramować na każdym sterowanym odbiorniku przy pomocy wybranego kodu dostępu.

12 Resetowanie

12.1 Resetowanie miejsc w pamięci

WSKAZÓWKA

Po zresetowaniu miejsc w pamięci nastąpi ponowne ustawienie przekazu radiowego BiSecur.

Po wykonaniu poniższych czynności do miejsca w pamięci zostanie przyporządkowany nowy kod radiowy.

1. Zdjąć górną część obudowy radiowego sterownika kodowanego i wyjąć baterię na 10 sekund.
2. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk z cyfrą przyporządkowaną do odpowiedniego miejsca w pamięci (1, 2 lub 3).
3. Włożyć baterię.
 - Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy niebieskim światłem.
 - Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy niebieskim światłem.
 - Dioda LED świeci się długo niebieskim światłem.
4. Zwolnić przycisk numeryczny.
Nastąpiło ponowne przyporządkowanie kodu radiowego odpowiedniego miejsca w pamięci.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku numerycznego spowoduje, że nie zostanie przyporządkowany żaden nowy kod radiowy.

5. Zamontować obudowę radiowego sterownika kodowanego.

12.2 Resetowanie urządzenia

WSKAZÓWKA

Po wykonaniu poszczególnych kroków podczas resetowania urządzenia świeci się niebieska lub czerwona dioda LED. Te sygnalizacje świetlne różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 13.

Po wykonaniu poniższych czynności nastąpi ponowne przyporządkowanie wszystkich kodów radiowych i przywrócenie ustawień fabrycznych radiowego sterownika kodowanego.

1. Zdjąć górną część obudowy radiowego sterownika kodowanego i wyjąć baterię na 10 sekund.
2. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk z cyfrą **0**.
3. Włożyć baterię.
 - Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy niebieskim światłem.
 - Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy niebieskim światłem.
 - Dioda LED świeci się długo niebieskim światłem.
4. Zwolnić przycisk z cyfrą **0**.
Wszystkie kody radiowe zostały ponownie przyporządkowane.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku z cyfrą **0** spowoduje, że nie zostaną przyporządkowane żadne nowe kody radiowe.

5. Zamontować obudowę radiowego sterownika kodowanego.

12.3 Przetwarzanie radiowego sterownika kodowanego na kod dynamiczny (433 MHz)

1. Zdjąć górną część obudowy radiowego sterownika kodowanego i wyjąć baterię na 10 sekund.
2. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk z cyfrą 0.
3. Włożyć baterię.
 - Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy niebieskim światłem.
 - Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy niebieskim światłem.
 - Dioda LED świeci się długo niebieskim światłem.
4. Cały czas trzymać wciśnięty przycisk z cyfrą 0.
 - Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy czerwonym światłem.
 - Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy czerwonym światłem.
 - Dioda LED świeci się długo czerwonym światłem.
5. Zwolnić przycisk z cyfrą 0.

Kod dynamiczny 433 MHz został aktywowany.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku z cyfrą 0 spowoduje, że pozostanie ustawiony przekaz radiowy BiSecur.

6. Zamontować obudowę radiowego sterownika kodowanego.

12.4 Przetwarzanie pojedynczych miejsc w pamięci na kod dynamiczny

Ustawianie pojedynczych miejsc w pamięci odbywa się w sposób opisany w rozdziale 12.1. Zamiast przycisku z cyfrą 0 należy wybrać przycisk z cyfrą przyporządkowaną do odpowiedniego miejsca w pamięci (1, 2 lub 3).

13 Wskazania diod LED

Niebieska (BU)

Stan	Funkcja
świeci się krótko	Potwierdzenie naciśnięcia przycisku
świeci się długo	Potwierdzenie właściwego kodu numerycznego
	Zapisanie wprowadzonych danych
	Przejsie w normalny tryb pracy
	Koniec blokady czasowej po kilkukrotnym wprowadzeniu nieprawidłowego kodu numerycznego
miga wolno przez 4 s, miga szybko przez 2 s	Podczas programowania został rozpoznany ważny kod radiowy
miga wolno przez 4 s, miga szybko przez 2 s, świeci się długo	Resetowanie urządzenia w toku lub zakończone
miga szybko	Trwa wysyłanie kodu radiowego*

Czerwona (RD)

Stan	Funkcja
świeci się krótko**	Potwierdzenie naciśnięcia przycisku
świeci się długo**	Potwierdzenie właściwego kodu numerycznego
	Zapisanie wprowadzonych danych
	Przejsie w normalny tryb pracy
	Koniec blokady czasowej po kilkukrotnym wprowadzeniu nieprawidłowego kodu numerycznego
miga 2 x	baterie prawie rozładowane
miga 3 x	wprowadzono niepoprawny kod numeryczny
	podczas programowania kodu numerycznego: • zajęte miejsce w pamięci • już istniejący kod numeryczny
miga szybko	wysyłanie kodu radiowego***

Niebieska (BU) i czerwona (RD)

Stan	Funkcja
miganie na zmianę	Radiowy sterownik kodowany znajduje się w trybie kopiowania / wysyłania kodu****

* BiSecur

** gdy całe urządzenie jest przestawione na kod dynamiczny

*** kod dynamiczny

**** BiSecur

14 Czyszczenie

UWAGA

Uszkodzenie radiowego sterownika kodowanego wskutek nieprawidłowego czyszczenia

Czyszczenie radiowego sterownika kodowanego nieodpowiednimi środkami może spowodować uszkodzenie obudowy i przycisków.

- Radiowy sterownik kodowany należy czyścić wyłącznie czystą i wilgotną ściereczką.

15 Utylizacja



Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie mogą być utylizowane z odpadami komunalnymi ani z odpadami zmieszanymi i należy je zwrócić do specjalnych punktów zbiórki.



16 Dane techniczne

Typ	Radiowy sterownik kodowany RCT 3 BiSecur
Częstotliwość	433 MHz
Zasilanie napięciowe	Bateria 4 × 1,5 V, typ: AAA (LR03), alkaliczno-manganowa
Dopuszczalna temperatura otoczenia	od -20 °C do +50 °C
Maks. wilgotność powietrza	93% niepowodująca skraplania pary wodnej
Stopień ochrony	IP 54
Wymiary (szer. × dł. × wys.)	80 × 135 × 40 mm

17 Deklaracja zgodności UE

Producent	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Niemcy
------------------	---

Wyżej wymieniony producent oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy produkt

Urządzenie	Radiowy sterownik kodowany
Model	RCT3-433-BS
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	uruchamianie napędów i wyposażenia dodatkowego do drzwi i bram
Częstotliwość robocza nadajnika	433 MHz
Moc wypromieniowania	maks. 20 mW (EIRP)

pod warunkiem stosowania zgodnego z przeznaczeniem spełnia właściwe zasadnicze wymagania zawarte w niżej wymienionych dyrektywach ze względu na rodzaj konstrukcji oraz wersję wykonania wprowadzoną przez nas do obrotu:

2014/53/EU (RED)

Dyrektywa UE dotycząca urządzeń radiowych

2015/863/EU (RoHS)

Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

Stosowane normy i specyfikacje

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

Bezpieczeństwo produktów

(artykuł 3.1(a) dyrektywy 2014/53/UE)

EN 62479:2010

Ochrona zdrowia

(artykuł 3.1(a) dyrektywy 2014/53/UE)

(Zgodnie z postanowieniami rozdziału 4.2 produkt automatycznie spełnia wymagania tej normy, ponieważ moc wypromieniowania (EIRP), badana wg normy ETSI EN 300220-1, nie przekracza granicy niskiej mocy Pmax o wartości 20 mW)

EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018

Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

ETSI EN 301489-1 V2.2.1

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

Kompatybilność elektromagnetyczna

(artykuł 3.1(b) dyrektywy 2014/53/UE)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

ETSI EN 300220-2 V3.2.1

Efektywne wykorzystanie widma radiowego

(artykuł 3.2 dyrektywy 2014/53/UE)

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku dokonania niezgodnionej z nami zmiany wyrobu.

Steinhagen, dnia 01.04.2020 r.



Axel Becker, prokurent

Kierownictwo spółki

Obsah

1	K tomuto návodu.....	29
2	Bezpečnostní pokyny.....	29
2.1	Řádné používání v souladu s určením	29
2.2	Bezpečnostní pokyny k provozu rádiové kódovací klávesnice.....	30
3	Rozsah dodávky	31
4	Popis rádiové kódovací klávesnice RCT 3 BiSecur	32
5	Montáž.....	33
6	Uvedení do provozu	34
6.1	Vložení baterií	34
7	Provoz	35
7.1	BiSecur.....	36
7.2	Plovoucí kód (Rolling Code).....	36
8	Programování přístupového kódu	36
8.1	První přístupový kód	37
8.2	Druhý a třetí přístupový kód.....	37
9	Změna přístupového kódu	38
10	Normální provoz	38
10.1	Vyslání rádiového kódu prostřednictvím číselného kódu.....	39
10.1.1	Opakované vyslání	39
10.2	Odeslání prostřednictvím zvonku / světelného tlačítka	39
11	Programování a předávání/vysílání kódu dálkového ovládání.....	40
11.1	Programování rádiového kódu (pouze BiSecur).....	40
11.2	Předávání / vysílání rádiového kódu (BiSecur).....	41
11.3	Předání rádiového kódu zvonku / světelného tlačítka (BiSecur).....	42
11.4	Smíšený režim / BiSecur a plovoucí kód 433 MHz.....	42
11.5	Zaučení rádiové kódovací klávesnice na pohonu / přijímači (pouze plovoucí kód).....	43
12	Nastavení výchozího stavu.....	44
12.1	Obnovení paměťových míst	44
12.2	Obnovení výchozího nastavení přístroje	44
12.3	Kompletní nastavení rádiové kódovací klávesnice na plovoucí kód (433 MHz).....	45
12.4	Nastavení jednotlivých paměťových míst na plovoucí kód.....	46
13	Indikace LED.....	46
14	Čištění	48
15	Likvidace	48
16	Technická data	48
17	Prohlášení o shodě EU.....	49

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, komerční využití a sdělování jeho obsahu je zakázáno, pokud to není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ zápisu patentu, užitého vzoru nebo průmyslového vzoru jsou vyhrazena. Změny vyhrazeny.

Vážení zákazníci,
děkujeme vám, že jste se rozhodli pro kvalitní výrobek našeho podniku.

1 K tomuto návodu

Přečtěte si pečlivě celý tento návod, obsahuje důležité informace o výrobku. Dodržujte upozornění a pokyny v něm obsažené, zejména bezpečnostní a výstražné pokyny.

Návod pečlivě uschovejte a zajistěte, aby byl uživateli výrobku kdykoli k dispozici pro nahlédnutí.

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Řádné používání v souladu s určením

Rádiová kódovací klávesnice RCT 3 BiSecur je jednosměrný ovladač pro pohony a jejich příslušenství. Může být provozován se systémem dálkového ovládání BiSecur a také s plovoucím kódem 433 MHz.

Jiné způsoby použití jsou nepřípustné. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu s určením nebo nesprávnou obsluhou.

2.2 Bezpečnostní pokyny k provozu rádiové kódovací klávesnice



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při pohybu vrat

Při obsluze rádiové kódovací klávesnice může dojít ke zraněním osob pohybujícími se vraty.

- ▶ Zajistěte, aby se rádiová kódovací klávesnice nedostala do rukou dětem a nebyla používána osobami, které nejsou obeznámeny s funkcí vratového zařízení s dálkovým ovládáním!
- ▶ Rádiovou kódovací klávesnici je obecně nutné obsluhovat při vizuálním kontaktu s vraty, jestliže jsou vrata vybavena jen jedním bezpečnostním zařízením!
- ▶ Projíždějte nebo procházejte otvory vratových zařízení ovládaných dálkovým ovládáním, až když vrata stojí v koncové poloze vrata otevřena!
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát v prostoru pohybu vrat.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nezamýšleného pohybu vrat

- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 11

POZOR

Ovlivňování funkce vlivy okolního prostředí

Nedodržení těchto pravidel může mít za následek zhoršení funkce!

Přípustná teplota okolí: -20 °C až +50 °C

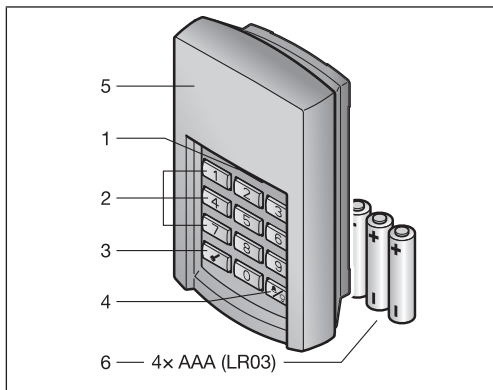
OZNÁMENÍ

- Není-li k dispozici samostatný přístup do garáže, provádějte každou změnu nebo rozšíření systémů dálkového ovládání uvnitř garáže.
- Po naprogramování nebo rozšíření systému dálkového ovládání proveďte funkční zkoušku.
- Pro uvedení do provozu nebo rozšíření systému dálkového ovládání používejte výhradně originální díly.
- Místní podmínky mohou ovlivňovat dosah systému dálkového ovládání.

3 Rozsah dodávky

- Rádiová kódovací klávesnice RCT 3 BiSecur
- 4× 1,5 V baterie, typ: AAA (LR03), alkali-mangan
- Upevňovací materiál
- Návod k obsluze

4 Popis rádiové kódovací klávesnice RCT 3 BiSecur



1 LED, dvoubarevná

2 Číselná tlačítka

3 Klíčové tlačítko

4 Zvonek / světelné tlačítko

5 Clona

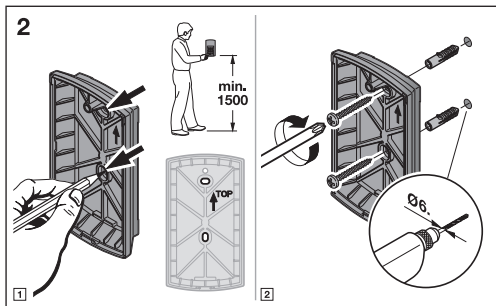
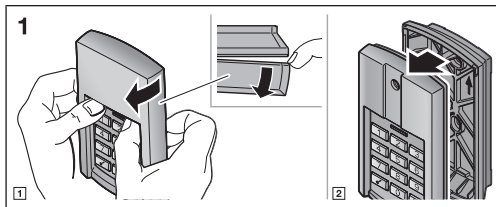
6 Baterie

5 Montáž

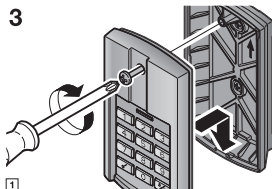
OZNÁMENÍ

Volba místa montáže má vliv na dosah.

- ▶ Před montáží zkontrolujte, zda rádiový signál dosáhne k zařízení nebo přístroji na zvoleném místě montáže.
 - Případně pomocí pokusů zjistíte nejlepší orientaci.
- ▶ Přímá montáž na kov snižuje dosah.
 - Spínač namontujte ve vzdálenosti 2 – 3 cm.

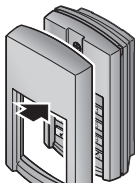


3



1

2

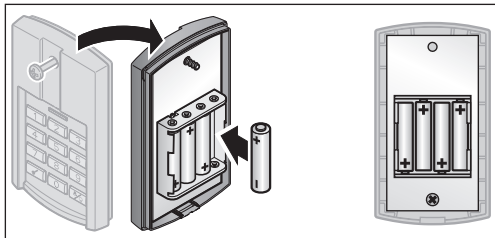


6 Uvedení do provozu

Po vložení baterií je rádiová kódovací klávesnice připravena k provozu.

6.1 Vložení baterií

4× 1,5 V baterie, typ: AAA (LR03), alkali-mangan





VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie

V případě výměny baterií za nesprávný typ baterie hrozí nebezpečí výbuchu.

- Používejte *pouze* doporučený typ baterie.

POZOR

Zničení rádiové kódovací klávesnice vyteklými bateriemi

Baterie mohou vytéci a zničit rádiovou kódovací klávesnici.

- Jestliže rádiovou kódovací klávesnici nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte.

7 Provoz

Ukazatel stavu baterie na rádiové kódovací klávesnici

LED blikne 2x červeně , rádiový kód se pak ještě vysílá.	Baterie by se měly brzy vyměnit.
LED blikne 2x červeně , rádiový kód se pak už nevysílá .	Baterie je nutno okamžitě vyměnit.

OZNÁMENÍ

Před zadáním platného přístupového kódu je možno stisknout libovolný počet číselných kláves, aby se vyloučilo, že cizí osoba může číselný kód spatřit. Jako přístupový kód se použijí jen poslední čtyři stisknuté číselné klávesy před klíčovým tlačítkem.

7.1 BiSecur

Každému naprogramovanému číselnému kódu je přiřazen rádiový kód.

- ▶ Stiskněte číselný kód, jehož rádiový kód chcete vyslat, a klíčové tlačítko.
 - LED svítí po dobu 1 sekundy modře.
 - LED 2 sekundy rychle modře bliká.

Kód dálkového ovládání se vysílá.

7.2 Plovoucí kód (Rolling Code)

Každému naprogramovanému číselnému kódu je přiřazen rádiový kód.

- ▶ Stiskněte číselný kód, jehož rádiový kód chcete vyslat, a klíčové tlačítko.
 - LED svítí po dobu 1 sekundy modře.
 - LED 2 sekundy rychle červeně bliká.

Kód dálkového ovládání se vysílá.

8 Programování přístupového kódu

OZNÁMENÍ

Po jednotlivých krocích při programování přístupového kódu se LED rozsvítí modře nebo červeně. Tyto indikace jsou různé podle funkce. Příslušný význam si prosím vyhledejte v kapitole 13.

8.1 První přístupový kód

OZNÁMENÍ

- Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde rádiová kódovací klávesnice do normálního provozu.
 - Číselný kód, který se skládá výlučně z číslice **0**, není možné naprogramovat.
1. Stiskněte tlačítko, aby se klávesnice rozsvítila.
 2. Stiskněte klíčové tlačítko.
 3. První paměťové místo navolíte stisknutím číslicového tlačítka **1**.
 4. Stiskněte klíčové tlačítko.
 5. Zadejte 4místný číselný kód.
 6. Stiskněte klíčové tlačítko.
 7. Zadejte číselný kód ještě jednou.
 8. Stiskněte klíčové tlačítko.

Programování je dokončeno a rádiová kódovací klávesnice je v normálním provozu.

OZNÁMENÍ

Zadáte-li v 7. kroku jiný číselný kód, programování se předčasně ukončí a rádiová kódovací klávesnice přejde do normálního provozu.

8.2 Druhý a třetí přístupový kód

Programování dalších přístupových kódů je popsáno v kapitole 8.1. V 3. kroku musíte místo číslicového tlačítka **1** zvolit číslicové tlačítko, které je přiřazeno požadovanému paměťovému místu.

Paměťová místa 1 až 3 jsou přiřazena příslušným číslicovým tlačítkům.

OZNÁMENÍ

- Pokud je zvoleno paměťové místo, na kterém již je uložen číselný kód, programování se zruší.
- Pokud je zadán číselný kód, který již je uložený na některém paměťovém místě, programování se zruší.
Toto přerušení se zobrazí po stisknutí klíčového tlačítka.

9 Změna přístupového kódu

OZNÁMENÍ

- Po jednotlivých krocích při změnách přístupového kódu se LED rozsvítí modře nebo červeně. Tyto indikace jsou různé podle funkce. Příslušný význam si prosím vyhledejte v kapitole 13.
 - Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde rádiová kódovací klávesnice do normálního provozu.
 - Číselný kód, který se skládá výlučně z číslice **0**, není možné naprogramovat.
- Stiskněte tlačítko, aby se klávesnice rozsvítila.
 - Stiskněte klíčové tlačítko.
 - Zadejte číselný kód, který chcete změnit.
 - Stiskněte klíčové tlačítko.
 - Zadejte nový 4místný číselný kód.
 - Stiskněte klíčové tlačítko.
 - Zadejte změněný číselný kód ještě jednou.
 - Stiskněte klíčové tlačítko.

Změna je dokončena a rádiová kódovací klávesnice je v normálním provozu.

OZNÁMENÍ

Zadáte-li v 7. kroku jiný číselný kód nebo kód, který již existuje, vede to k přerušení programování změny a rádiová kódovací klávesnice přejde do normálního provozu.

10 Normální provoz

OZNÁMENÍ

Pokud byl rádiový kód předtím okopírován z dálkového ovladače, musí se po zadání číselného kódu podržet stisknuté klíčové tlačítko až do odeslání / předání, viz kapitola 11.3.

10.1 Vyslání rádiového kódu prostřednictvím číselného kódu

OZNÁMENÍ

- Po jednotlivých krocích při vysílání rádiového kódu se LED rozsvítí modře nebo červeně a zazní signální tóny. Tyto indikace jsou různé podle funkce. Příslušný význam si prosím vyhledejte v kapitole 13.
 - Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde rádiová kódovací klávesnice do normálního provozu.
1. Stiskněte tlačítko, aby se klávesnice rozsvítila.
 2. Zadejte platný číselný kód.
 3. Stiskněte klíčové tlačítko, vyšle se rádiový kód.

10.1.1 Opakované vyslání

Jestliže se po zadání číselného kódu vyšle rádiový kód (viz kap. 10.1), je možno jej znovu vyslat tak, že během 5 sekund stisknete číselné tlačítko nebo klíčové tlačítko.

Pokud stisknete zvonek / světelné tlačítko, funkce opakovaného vyslání signálu se předčasně ukončí.

10.2 Odeslání prostřednictvím zvonku / světelného tlačítka

Pomocí zvonku / světelného tlačítka je např. možné aktivovat zvonek nebo venkovní světlo přímo, tj. bez zadání přístupového kódu.

1. Stiskněte tlačítko, aby se klávesnice rozsvítila.
2. Stiskněte zvonek / světelné tlačítko.

OZNÁMENÍ

Rádiová kódovací klávesnice vysílá rádiový kód, dokud je zvonek / světelné tlačítko stisknuté, max. však po dobu 3 sekund.

11 Programování a předávání/vysílání kódu dálkového ovládání



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nezamýšleného pohybu vrat

Během procesu programování dálkového systému může dojít k nechtěnému pohybu vrat.

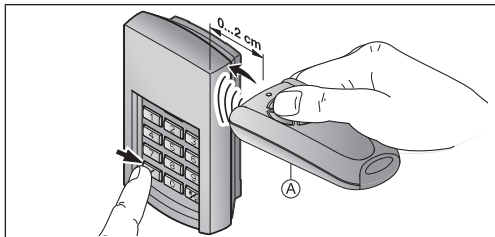
- Dbejte na to, aby se při programování systému dálkového ovládání nenacházely v prostoru pohybu vrat žádné osoby ani předměty.

11.1 Programování rádiového kódu (pouze BiSecur)

OZNÁMENÍ

Po jednotlivých krocích při programování rádiového kódu se LED rozsvítí modře. Tyto indikace jsou různé podle funkce. Příslušný význam si vyhledejte v kapitole 13.

Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde rádiová kódovací klávesnice do normálního provozu.



1. Držte dálkový ovladač **A** vpravo vedle rádiové kódovací klávesnice.
2. Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož rádiový kód chcete předávat, a držte je stisknuté.
 - LED po dobu 2 sekund svítí modře a potom zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře.
 - Dálkový ovladač vysílá rádiový kód.
3. Stiskněte tlačítko, aby se klávesnice rozsvítila.
4. Zadejte číselný kód pro rádiový kód, který chcete programovat.
5. Stiskněte klíčové tlačítko a držte je stisknuté.
 - LED po dobu 2 sekund svítí modře a potom zhasne.
 - LED bliká pomalu modře.
 - Jakmile je rádiový kód rozpoznán, bliká LED rychle modře.
 - Po 2 sekundách LED zhasne.
6. Po rozpoznání rádiového kódu uvolněte tlačítko dálkového ovladače a klíčové tlačítko.
Tlačítko dálkového ovladače převzalo kód dálkového ovládání.

Rádiová kódovací klávesnice je v normálním provozu.

11.2 Předávání / vysílání rádiového kódu (BiSecur)

OZNÁMENÍ

Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde rádiová kódovací klávesnice do normálního provozu.

1. Stiskněte tlačítko, aby se klávesnice rozsvítila.
2. Zadejte číselný kód pro ten rádiový kód, který chcete předat / vyslat.
3. Stiskněte klíčové tlačítko a držte je stisknuté.
 - Rádiový kód se vysílá, LED svítí 2 sekundy modře a pak zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře, rádiová kódovací klávesnice vysílá informace o zařízení.
 - Rádiový kód se přenáší.

OZNÁMENÍ

K předání / vyslání máte dobu 15 sekund. Jestliže se během této doby rádiový kód úspěšně nepředá / nevyšle, musí se postup zopakovat.

4. Jestliže je rádiový kód rozpoznán, uvolněte klíčové tlačítko. Rádiová kódovací klávesnice je v normálním provozu.

11.3 Předání rádiového kódu zvonku / světelného tlačítka (BiSecur)

OZNÁMENÍ

Uplyne-li během tisknutí jednotlivých tlačítek doba delší než 5 sekund, přejde rádiová kódovací klávesnice do normálního provozu.

1. Stiskněte tlačítko, aby se klávesnice rozsvítila.
2. Stiskněte zvonek / světelné tlačítko a držte je stisknuté.
 - Rádiový kód se vysílá, LED svítí 2 sekundy modře a pak zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře, rádiová kódovací klávesnice vysílá informace o zařízení.
 - Rádiový kód se přenáší.

OZNÁMENÍ

K předání / vyslání máte dobu 15 sekund. Jestliže se během této doby rádiový kód úspěšně nepředá / nevyšle, musí se postup zopakovat.

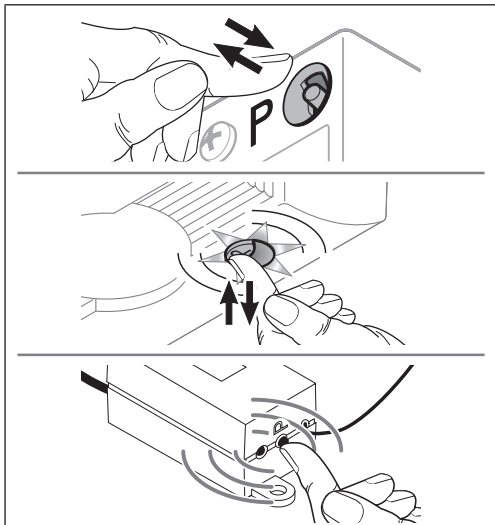
3. Jestliže je rádiový kód rozpoznán, uvolněte zvonek / světelné tlačítko.

Rádiová kódovací klávesnice je v normálním provozu.

11.4 Smíšený režim / BiSecur a plovoucí kód 433 MHz

U nastaveného systému dálkového ovládání BiSecur je možný smíšený provoz; tzn., že lze nastavit jednotlivá paměťová místa (1, 2 nebo 3) na plovoucí kód.

11.5 Zaučení rádiové kódovací klávesnice na pohonu / přijímači (pouze plovoucí kód)



Rádiová kódovací klávesnice pracuje s plovoucím kódem (rolling code), který se při každém vysílání mění. Přitom je nutné rádiovou kódovací klávesnici, která má být ovládána, zaučit na požadovaný přístupový kód.

12 Nastavení výchozího stavu

12.1 Obnovení paměťových míst

OZNÁMENÍ

Po obnovení výchozího stavu paměťových míst je opět nastaven systém dálkového ovládání BiSecur.

Paměťovému místu je následujícími kroky přiřazen nový rádiový kód.

1. Odmontujte horní díl skříně rádiové kódovací klávesnice a vyjměte baterie na 10 sekund.
2. Stiskněte číslicové tlačítko pro odpovídající paměťové místo (1, 2 nebo 3) a držte je stisknuté.
3. Vložte baterii zpět.
 - LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
 - LED 2 sekundy rychle modře bliká.
 - LED dlouze modře svítí.
4. Uvolněte číslicové tlačítko.

Rádiový kód příslušného paměťového místa je nově přiřazen.

OZNÁMENÍ

Jestliže se číslicové tlačítko uvolní předčasně, nepřihodí se žádný nový rádiový kód.

5. Smontujte skříň rádiové kódovací klávesnice.

12.2 Obnovení výchozího nastavení přístroje

OZNÁMENÍ

Po jednotlivých krocích při nastavení výchozího stavu přístroje se LED rozsvítí modře nebo červeně. Tyto indikace jsou různé podle funkce. Příslušný význam si prosím vyhledejte v kapitole 13.

Všechny rádiové kódy se následujícími kroky znovu přiřadí a rádiová kódovací klávesnice se nastaví zpět do stavu při dodání.

1. Odmontujte horní díl skříně rádiové kódovací klávesnice a vyjměte baterie na 10 sekund.
2. Stiskněte číslíkové tlačítko **0** a držte je stisknuté.
3. Vložte baterii zpět.
 - LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
 - LED 2 sekundy rychle modře bliká.
 - LED dlouze modře svítí.
4. Uvolněte číslíkové tlačítko **0**.
Všechny rádiové kódy jsou nově přiřazeny.

OZNÁMENÍ

Jestliže se číslíkové tlačítko **0** uvolní předčasně, žádné nové rádiové kódy se nepřihodí.

5. Smontujte skříň rádiové kódovací klávesnice.

12.3 Kompletní nastavení rádiové kódovací klávesnice na plovoucí kód (433 MHz)

1. Odmontujte horní díl skříně rádiové kódovací klávesnice a vyjměte baterie na 10 sekund.
2. Stiskněte číslíkové tlačítko **0** a držte je stisknuté.
3. Vložte baterii zpět.
 - LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
 - LED 2 sekundy rychle modře bliká.
 - LED dlouze modře svítí.
4. Tiskněte nadále číslíkové tlačítko **0**.
 - LED 4 sekundy pomalu červeně bliká.
 - LED 2 sekundy rychle červeně bliká.
 - LED dlouze červeně svítí.
5. Uvolněte číslíkové tlačítko **0**.
Plovoucí kód 433 MHz je aktivován.

OZNÁMENÍ

Jestliže se číslíkové tlačítko **0** uvolní předčasně, zůstane rádiové zařízení BiSecur nastaveno.

6. Smontujte skříň rádiové kódovací klávesnice.

12.4 Nastavení jednotlivých paměťových míst na plovoucí kód

Nastavení paměťových míst se provádí podle popisu v kapitole 12.1. Místo číslicového tlačítka 0 musíte zvolit číslicové tlačítko pro příslušné paměťové místo (1, 2 nebo 3).

13 Indikace LED

Modrá (BU)

Stav	Funkce
Krátce svítí	Potvrzení stisku tlačítka
Dlouze svítí	Potvrzení správného číselného kódu
	Uložení zadání
	Přechod do normálního provozu
	Konec doby blokování po opakovaném zadání nesprávného číselného kódu
Bliká 4 s pomalu, bliká 2 s rychle	Při programování byl rozpoznán platný kód dálkového ovládání.
Bliká 4 s pomalu, bliká 2 s rychle, svítí dlouze	Provádí se, resp. se ukončuje obnovení výchozího nastavení přístroje.
Bliká rychle	Vysílá se rádiový kód*

* BiSecur

Červená (RD)

Stav	Funkce
Krátce svítí**	Potvrzení stisku tlačítka
Dlouze svítí**	Potvrzení správného číselného kódu
	Uložení zadání
	Přechod do normálního provozu
	Konec doby blokování po opakovaném zadání nesprávného číselného kódu
Blikne 2x	Baterie jsou téměř vybité
Blikne 3x	Nesprávné zadání číselného kódu
	Při programování přístupového kódu: • Paměťové místo je obsazeno. • Číselný kód již existuje.
Bliká rychle	Vysílá se rádiový kód***

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkce
Střídavé blikání	Rádiová kódovací klávesnice je v režimu předávání / vysílání.*

* BiSecur

** Pokud je zařízení kompletně nastaveno na plovoucí kód

*** Plovoucí kód (Rolling Code)

14 Čištění

POZOR

Poškození rádiové kódovací klávesnice chybným čištěním

Čištěním rádiové kódovací klávesnice nevhodnými čisticími prostředky může dojít k poškození krytu a tlačítek.

- Čistěte rádiovou kódovací klávesnici jen čistou, měkkou a vlhkou tkaninou.

15 Likvidace



Elektrické a elektronické přístroje a baterie se nesmějí vyhazovat do komunálního nebo zbytkového komunálního odpadu, ale musejí se odevzdávat v přijímacích a sběrných místech, která jsou k tomu zřízena.



16 Technická data

Typ	Rádiová kódovací klávesnice RCT 3 BiSecur
Frekvence	433 MHz
Napájecí zdroj	4 × 1,5V baterie, typ: AAA (LR03), alkali-mangan
Přípustná okolní teplota	-20 °C až +50 °C
Max. vlhkost vzduchu:	93 %, nekondenzující
Třída ochrany	IP 54
Rozměry (š × d × v)	80 × 135 × 40 mm

17 Prohlášení o shodě EU

Výrobce	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Německo
----------------	--

Výše uvedený výrobce tímto na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že tento výrobek

Zařízení	Rádiová kódovací klávesnice
Model	RCT3-433-BS
Řádné používání v souladu s určením	Ovládání pohonů a příslušenství pro dveře a vrata
Vysílací frekvence	433 MHz
Zářivý výkon	Max. 20 mW (EIRP)

na základě své koncepce a konstrukce a v provedení, které uvádíme do oběhu, odpovídá při řádném používání příslušným základním požadavkům níže uvedených směrnic:

2014/53/EU (RED)

Směrnice EU týkající se dodávání rádiových zařízení na trh

2015/863/EU (RoHS)

Omezení používání některých nebezpečných látek

Použité normy a specifikace

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

Bezpečnost produktu

(článek 3.1(a) normy 2014/53/EU)

EN 62479:2010

Ochrana zdraví

(článek 3.1(a) normy 2014/53/EU)

(Podle kapitoly 4.2 splňuje výrobek tuto normu automaticky, protože vyzařovaný výkon (EIRP) testovaný podle ETSI EN 300220-1 je nižší než úroveň vyloučení nízkého výkonu P_{max} 20 mW)

EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018

Omezení používání některých nebezpečných látek

ETSI EN 301489-1 V2.2.1

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

Elektromagnetická kompatibilita

(článek 3.1(b) normy 2014/53/EU)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

ETSI EN 300220-2 V3.2.1

Efektivní využívání rádiového spektra

(článek 3.2 normy 2014/53/EU)

V případě námi neodsouhlasené změny výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení.

Steinhagen 1.4.2020



ppa. Axel Becker, vedení podniku

Содержание

1	Введение.....	52
2	Указания по безопасности	52
2.1	Использование по назначению	52
2.2	Указания по безопасности при использовании радиоуправляемого кодового замка	53
3	Объем поставки	54
4	Описание радиоуправляемого кодового замка RCT 3 BiSecur	55
5	Монтаж	56
6	Ввод в эксплуатацию	57
6.1	Установка батареек	58
7	Эксплуатация.....	59
7.1	BiSecur	59
7.2	Постоянно изменяющийся код	59
8	Программирование кода доступа	60
8.1	Первый код доступа	60
8.2	Второй и третий код доступа	61
9	Изменение кода доступа	61
10	Нормальный режим	62
10.1	Отправка радиокода при помощи цифрового кода	62
10.1.1	Повторная отправка	63
10.2	Отправка радиокода с помощью клавиши «Звонок / Свет»	63
11	Обучение устройства и передача радиокода	64
11.1	Обучение устройства новому радиокоду (только BiSecur)	64
11.2	Передача радиокода (BiSecur)	66
11.3	Передача радиокода с клавиши «Звонок / Свет» (BiSecur)	67
11.4	Смешанный режим / BiSecur и постоянно изменяющийся код на частоте 433 МГц	67
11.5	Программирование радиоуправляемого кодового замка на приводе / приемнике (только постоянно изменяющийся код)	68
12	Сброс.....	69
12.1	Сброс ячейки памяти	69
12.2	Возврат прибора в исходное состояние (reset)	70
12.3	Полная настройка радиоуправляемого кодового замка на постоянно изменяющийся код (433 МГц)	70
12.4	Настройка отдельных ячеек памяти на постоянно изменяющийся код ...	71
13	Светодиодная индикация	72
14	Очистка.....	74
15	Утилизация	74
16	Технические данные	74
17	Заявление о соответствии требованиям ЕС.....	75

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (патенты, полезные модели, зарегистрированные промышленные образцы и т.д.) защищены. Сохраняем за собой право на внесение изменений.

Уважаемые покупатели!

Мы рады Вашему решению приобрести качественное изделие нашей компании.

1 Введение

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. В нем содержится важная информация об изделии. Особое внимание обратите на информацию и указания, относящиеся к требованиям по безопасности и способам предупреждения об опасности.

Бережно храните данное руководство и позаботьтесь о том, чтобы пользователь изделия имел свободный доступ к руководству в любое время.

2 Указания по безопасности

2.1 Использование по назначению

Радиоуправляемый кодовый замок RCT 3 BiSecur является однонаправленным передатчиком, который предназначен для приводов и их принадлежностей. Он может быть настроен как на радиосистему BiSecur, так и на постоянно изменяющийся код на частоте 433 МГц.

Другие виды использования недопустимы. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования изделия или его использования не по назначению.

2.2 Указания по безопасности при использовании радиуправляемого кодового замка



ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при движении ворот

При управлении воротами с помощью радиуправляемого кодового замка движение ворот может стать причиной травмирования людей.

- ▶ Радиуправляемый кодовый замок должен быть установлен в недоступном для детей месте! К его использованию допускаются только лица, ознакомленные с правилами эксплуатации ворот с дистанционным управлением!
- ▶ Если ворота имеют только одно устройство безопасности, управлять ими с помощью радиуправляемого кодового замка всегда следует из зоны видимости ворот!
- ▶ Проезжать или проходить через ворота, управляемые дистанционно, разрешается лишь при условии, что они находятся в конечном положении «Ворота Откр.»!
- ▶ Никогда не стойте в зоне движения ворот.



ВНИМАНИЕ

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 11

ВНИМАНИЕ

Негативное влияние факторов окружающей среды на функционирование изделия

Несоблюдение этих требований может привести к функциональным сбоям!

Допустимая температура окружающей среды: от -20°C до $+50^{\circ}\text{C}$

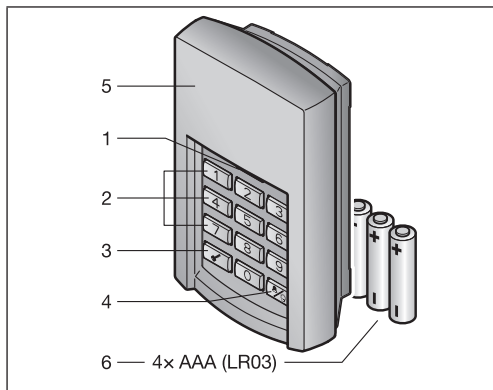
УВЕДОМЛЕНИЯ

- При отсутствии отдельного входа в гараж любые изменения в радиосистеме, а также ее расширение следует производить, находясь внутри гаража.
- После программирования или расширения радиосистемы необходимо провести функциональное испытание.
- При вводе в эксплуатацию радиосистемы, а также при ее расширении, следует использовать исключительно оригинальные детали.
- Местные условия могут оказывать влияние на дальность действия радиосистемы.

3 Объем поставки

- Радиоуправляемый кодовый замок RCT 3 BiSecur
- 4 шт. батарейки по 1,5 В, тип AAA (LR03), щелочные марганцевые
- Крепежный материал
- Руководство по эксплуатации

4 Описание радиуправляемого кодового замка RCT 3 BiSecur



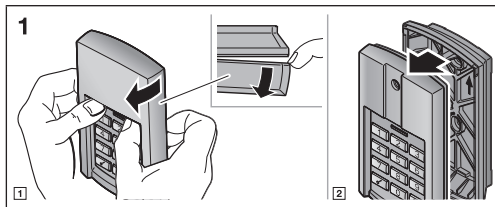
- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1 Светодиод, двухцветный | 4 Кнопка звонка / кнопка света |
| 2 Кнопки с цифрами | 5 Панель |
| 3 Кнопка с ключом | 6 Батареи |

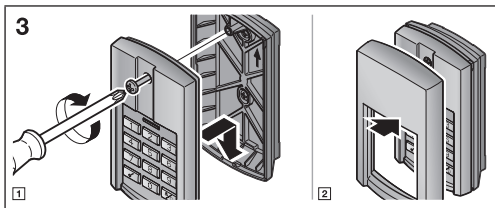
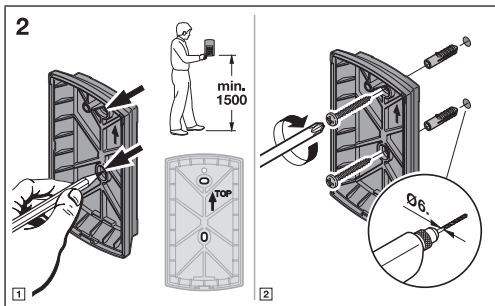
5 Монтаж

УВЕДОМЛЕНИЕ

Выбор места монтажа влияет на радиус действия сигнала.

- ▶ Перед монтажом проверьте, доходит ли радиосигнал до установки или устройства с выбранного места монтажа.
 - Определите наилучшее место расположения и ориентацию, при необходимости, экспериментальным путем.
- ▶ Выполнение монтажа непосредственно на металле отрицательно влияет на радиус действия радиосигнала.
 - Произведите монтаж на расстоянии 2–3 см.



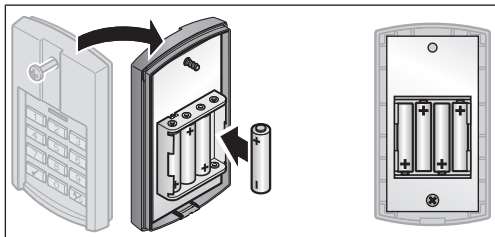


6 Ввод в эксплуатацию

Радиуправляемый кодовый замок готов к эксплуатации сразу после установки батареек.

6.1 Установка батареек

4 шт. батареек по 1,5 В, тип AAA (LR03), щелочные марганцевые



ОСТОРОЖНО

Опасность взрыва из-за батареек неправильного типа

Существует опасность взрыва, если при замене батареек будут вставлены батарейки неправильного типа.

- Используйте *только* рекомендуемый тип батареек.

ВНИМАНИЕ

Повреждение радиоуправляемого кодового замка, вызванное течью батареек

Батарейки могут течь, что, в свою очередь, может привести к повреждению радиоуправляемого кодового замка.

- Если Вы в течение длительного времени не пользуетесь радиоуправляемым кодовым замком, извлеките из него батарейки.

7 Эксплуатация

Индикация состояния батареек на радиоуправляемом кодовом замке

Светодиод мигает красным цветом 2 раза, затем радиокод еще передается.	Батарейки должны быть заменены в самое ближайшее время.
Светодиод мигает красным цветом 2 раза, затем радиокод уже больше не передается.	Необходимо немедленно заменить батарейки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

До ввода действующего кода доступа можно неограниченное количество раз нажимать различные клавиши с цифрами, чтобы исключить возможность запоминания правильного кода посторонними лицами. Только последние четыре цифры, нажатые перед клавишей «Ключ», принимаются как код доступа.

7.1 BiSecur

Каждому запрограммированному цифровому коду соответствует определенный радиокод.

- Наберите цифровой код, радиокод которого Вы хотите передать, и нажмите на клавишу «Ключ».
 - Светодиод 1 секунду горит синим цветом.
 - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.

Происходит передача радиокода.

7.2 Постоянно изменяющийся код

Каждому запрограммированному цифровому коду соответствует определенный радиокод.

- Наберите цифровой код, радиокод которого Вы хотите передать и нажмите на клавишу «Ключ».
 - Светодиод 1 секунду горит синим цветом.

- Светодиод быстро мигает красным цветом в течение 2 секунд.

Происходит передача радиокода.

8 Программирование кода доступа

УВЕДОМЛЕНИЕ

После выполнения отдельных шагов в процессе программирования кода доступа светодиод загорается синим или красным цветом. Светодиодная индикация отличается в зависимости от функции. В главе 13 Вы найдете описание их значений.

8.1 Первый код доступа

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Если между вводом отдельных цифр проходит более 5 секунд, радиоуправляемый кодовый замок переходит в нормальный режим работы.
 - Цифровой код, состоящий исключительно из цифр **0**, не может быть запрограммирован.
1. Нажмите какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
 2. Нажмите на клавишу «Ключ».
 3. Нажмите на клавишу с цифрой **1** для первой ячейки памяти.
 4. Нажмите на клавишу «Ключ».
 5. Введите цифровой код, состоящий из 4-х цифр.
 6. Нажмите на клавишу «Ключ».
 7. Еще раз введите цифровой код.
 8. Нажмите на клавишу «Ключ».

Программирование завершено и радиоуправляемый кодовый замок находится в нормальном режиме работы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если при выполнении 7-ой операции Вы введете другой цифровой код, это приведет к прерыванию программирования и радиоуправляемый кодовый замок перейдет в нормальный режим работы.

8.2 Второй и третий код доступа

Программирование других цифровых кодов производится так же, как описано в главе 8.1. При выполнении 3-ей операции вместо клавиши с цифрой **1** Вам надо будет выбрать клавишу с цифрой, относящейся к желаемой ячейке памяти.

Ячейки памяти с 1-ой по 3-ю соотносятся с соответствующими клавишами с цифрами.

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Если выбрана ячейка памяти, на которой уже сохранен цифровой код, это ведет к прерыванию программирования.
 - Если ввести цифровой код, который уже есть на какой-то ячейке памяти, это приведет к прерыванию программирования.
- Такое прерывание отображается после нажатия на клавишу «Ключ».

9 Изменение кода доступа

УВЕДОМЛЕНИЯ

- После выполнения отдельных шагов по изменению кода доступа светодиод загорается синим или красным цветом. Светодиодная индикация отличается в зависимости от функции. В главе 13 Вы найдете описание их значений.
- Если между вводом отдельных цифр проходит более 5 секунд, радиоуправляемый кодовый замок переходит в нормальный режим работы.
- Цифровой код, состоящий исключительно из цифр **0**, не может быть запрограммирован.

1. Нажмите какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Нажмите на клавишу «Ключ».
3. Введите цифровой код, который Вы хотите изменить.
4. Нажмите на клавишу «Ключ».
5. Введите новый 4-значный цифровой код.
6. Нажмите на клавишу «Ключ».
7. Еще раз введите измененный цифровой код.
8. Нажмите на клавишу «Ключ».

Изменение кода доступа завершено и радиоуправляемый кодовый замок находится в нормальном режиме работы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если при выполнении 7-ой операции Вы введете другой или уже имеющийся цифровой код, это приведет к прерыванию программирования и радиоуправляемый кодовый замок перейдет в нормальный режим работы.

10 Нормальный режим

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если радиокод цифрового кода раньше был скопирован с пульта ДУ, то после ввода цифрового кода необходимо нажать на клавишу «Ключ» и держать ее до появления индикации режима «Передача радиокода», см. главу 11.3.

10.1 Отправка радиокода при помощи цифрового кода

УВЕДОМЛЕНИЯ

- После выполнения отдельных шагов в процессе отправки радиокода светодиод загорается синим или красным цветом. Светодиодная индикация отличается в зависимости от функции. В главе 13 Вы найдете описание их значений.
- Если между вводом отдельных цифр проходит более 5 секунд, радиоуправляемый кодовый замок переходит в нормальный режим работы.

1. Нажмите какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Введите действующий цифровой код.
3. Нажмите на клавишу «Ключ»; происходит передача радиокода.

10.1.1 Повторная отправка

Если после ввода цифрового кода производится передача радиокода (см. главу 10.1), то его можно отправить еще раз, нажав в течение 5 секунд на клавишу с цифрой или на клавишу «Ключ».

При нажатии на клавишу «Звонок / Свет» прерывается функция повторной отправки.

10.2 Отправка радиокода с помощью клавиши «Звонок / Свет»

С помощью клавиши «Звонок / Свет» можно, например, позвонить или включить свет во дворе без ввода кода доступа.

1. Нажмите какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Нажмите на клавишу «Звонок / Свет».

УВЕДОМЛЕНИЕ

Радиоуправляемый кодовый замок отправляет радиокод до тех пор, пока нажата клавиша «Звонок / Свет», однако, максимум в течение 3-х секунд.

11 Обучение устройства и передача радиокода



ВНИМАНИЕ

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

Во время программирования радиосистемы в режиме обучения может произойти непроизвольное движение ворот.

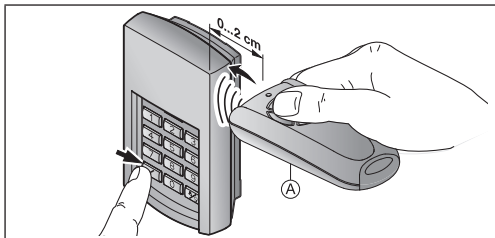
- ▶ Следите за тем, чтобы во время программирования радиосистемы в зоне движения ворот не было ни людей, ни предметов.

11.1 Обучение устройства новому радиокоду (только BiSecur)

УВЕДОМЛЕНИЯ

После выполнения отдельных шагов в ходе обучения устройства радиокоду светодиод загорается синим цветом. Светодиодная индикация отличается в зависимости от функции. В главе 13 Вы найдете описание их значений.

Если между вводом отдельных цифр проходит более 5 секунд, радиоуправляемый кодовый замок переходит в нормальный режим работы.



1. Держите пульт ДУ **A** справа от радиуправляемого кодового замка.
 2. Нажмите на ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать, и держите ее нажатой.
 - Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
 - Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом.
 - Пульт ДУ передает радиокод.
 3. Нажмите какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
 4. Введите цифровой код для радиокода, который Вы хотите запрограммировать.
 5. Нажмите на клавишу «Ключ» и держите ее нажатой.
 - Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
 - Светодиод медленно мигает синим цветом.
 - Если радиокод распознан, то светодиод быстро мигает синим цветом.
 - Через 2 секунды светодиод гаснет.
 6. После того, как произошло распознавание радиокода, отпустите клавишу пульта ДУ и клавишу «Ключ».
- Радиокод запрограммирован на клавише пульта ДУ.**

Радиоуправляемый кодовый замок находится в нормальном режиме работы.

11.2 Передача радиокода (BiSecur)

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если между вводом отдельных цифр проходит более 5 секунд, радиоуправляемый кодовый замок переходит в нормальный режим работы.

1. Нажмите какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Введите цифровой код для радиокода, который Вы хотите передать.
3. Нажмите на клавишу «Ключ» и держите ее нажатой.
 - Происходит передача радиокода; светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
 - Через 5 секунд светодиод поочередно горит красным и синим цветом; радиоуправляемый кодовый замок передает необходимую информацию.
 - Происходит передача радиокода.

УВЕДОМЛЕНИЕ

На передачу радиокода отведено 15 секунд. Если в течение этого времени радиокод не будет успешно передан, данную операцию придется повторить.

4. Как только произошло распознавание радиокода, отпустите клавишу «Ключ».

Радиоуправляемый кодовый замок находится в нормальном режиме работы.

11.3 Передача радиокода с клавиши «Звонок / Свет» (BiSecur)

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если между нажатием на отдельные клавиши проходит более 5 секунд, то радиоуправляемый кодовый замок переходит в нормальный режим работы.

1. Нажмите какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Нажмите на клавишу «Звонок / Свет» и держите ее нажатой.
 - Происходит передача радиокода; светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
 - Через 5 секунд светодиод поочередно горит красным и синим цветом; радиоуправляемый кодовый замок передает необходимую информацию.
 - Происходит передача радиокода.

УВЕДОМЛЕНИЕ

На передачу радиокода отведено 15 секунд. Если в течение этого времени радиокод не будет успешно передан, данную операцию придется повторить.

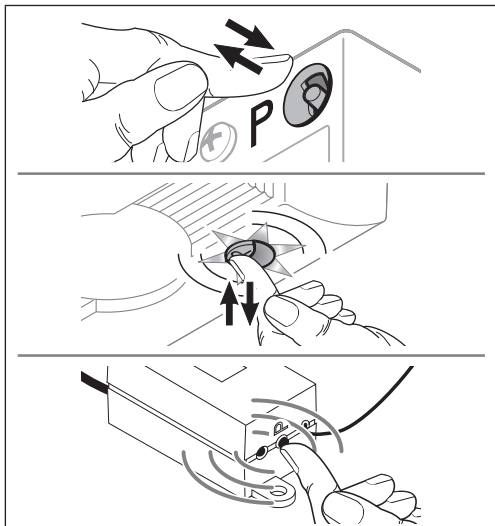
3. Когда произошло распознавание радиокода, отпустите клавишу «Звонок / Свет».

Радиоуправляемый кодовый замок находится в нормальном режиме работы.

11.4 Смешанный режим / BiSecur и постоянно изменяющийся код на частоте 433 МГц

С настроенной радиосистемой BiSecur возможен смешанный режим работы; т. е. отдельные ячейки памяти (1, 2 или 3) могут быть перенастроены на постоянно изменяющийся код.

11.5 Программирование радиуправляемого кодового замка на приводе / приемнике (только постоянно изменяющийся код)



Радиуправляемый кодовый замок работает с постоянно изменяющимся кодом, который меняется при каждой передаче сигнала. Поэтому на каждом приемнике, который должен управляться с помощью радиуправляемого кодового замка,

этот замок должен быть запрограммирован с желаемым кодом доступа.

12 Сброс

12.1 Сброс ячейки памяти

УВЕДОМЛЕНИЕ

После сброса ячейки памяти вновь устанавливается радиосистема BiSecur.

Ячейке памяти будет соотнесен новый радиокод после выполнения следующих операций.

1. Снимите верхнюю часть корпуса радиоуправляемого кодового замка и выньте одну батарейку на 10 секунд.
2. Нажмите на клавишу с цифрой, соответствующую ячейке памяти (1, 2 или 3), и держите ее нажатой.
3. Вставьте батарейку обратно.
 - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
 - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
 - Светодиод горит синим цветом.
4. Отпустите клавишу с цифрой.
Радиокод соответствующей ячейки памяти был соотнесен заново.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если отпустить клавишу с цифрой раньше времени, это приведет к тому, что новый радиокод не будет соотнесен.

5. Соберите корпус радиоуправляемого кодового замка.

12.2 Возврат прибора в исходное состояние (reset)

УВЕДОМЛЕНИЕ

После выполнения отдельных шагов в процессе возврата прибора в исходное состояние светодиод загорается синим или красным цветом. Светодиодная индикация отличается в зависимости от функции. В главе 13 Вы найдете описание их значений.

При помощи следующих операций все радиокоды соотносятся заново, и радиуправляемый кодовый замок возвращается в состояние поставки.

1. Снимите верхнюю часть корпуса радиуправляемого кодового замка и выньте одну батарейку на 10 секунд.
2. Нажмите на клавишу **0** и держите ее нажатой.
3. Вставьте батарейку обратно.
 - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
 - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
 - Светодиод горит синим цветом.
4. Отпустите клавишу **0**.

Все радиокоды соотнесены заново.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если отпустить клавишу **0** раньше времени, ни один новый радиокод не будет соотнесен.

5. Соберите корпус радиуправляемого кодового замка.

12.3 Полная настройка радиуправляемого кодового замка на постоянно изменяющийся код (433 МГц)

1. Снимите верхнюю часть корпуса радиуправляемого кодового замка и выньте одну батарейку на 10 секунд.
2. Нажмите на клавишу **0** и держите ее нажатой.

3. Вставьте батарейку обратно.
 - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
 - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
 - Светодиод горит синим цветом.
4. Продолжайте держать клавишу 0 нажатой.
 - Светодиод медленно мигает красным цветом в течение 4 секунд.
 - Светодиод быстро мигает красным цветом в течение 2 секунд.
 - Светодиод горит красным цветом.
5. Отпустите клавишу 0.

Постоянно изменяющийся код 433 МГц активирован.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если отпустить клавишу 0 раньше времени, то сохранится прежняя настройка радиосистемы BiSecur.

6. Соберите корпус радиоуправляемого кодового замка.

12.4 Настройка отдельных ячеек памяти на постоянно изменяющийся код

Настройка отдельных ячеек памяти производится так же, как описано в главе 12.1. Вместо клавиши 0 необходимо выбрать клавишу с цифрой для соответствующей ячейки памяти (1, 2 или 3).

13 Светодиодная индикация

Синего цвета (BU)

Состояние	Функция
коротко загорается	Подтверждение нажатия на клавишу
долго горит	Подтверждение ввода правильного цифрового кода
	Сохранение введенных данных
	Переход в нормальный режим работы
	Окончание времени блокировки после многократного ввода неправильного цифрового кода
медленно мигает 4 сек., быстро мигает 2 сек.	В процессе обучения произошло распознавание верного радиокода
медленно мигает 4 сек., быстро мигает 2 сек., постоянно горит	Выполняется или завершается возврат прибора в исходное состояние
быстро мигает	Происходит передача радиокода*

* BiSecur

Красного цвета (RD)

Состояние	Функция
коротко загорается**	Подтверждение нажатия на клавишу
долго горит**	Подтверждение ввода правильного цифрового кода
	Сохранение введенных данных
	Переход в нормальный режим работы
	Окончание времени блокировки после многократного ввода неправильного цифрового кода
мигает 2 раза	Батарейки почти полностью разряжены
мигает 3 раза	Ввод неправильного цифрового кода
	При программировании кода доступа: • ячейка памяти занята • цифровой код уже имеется
быстро мигает	Происходит передача радиокода***

Синего (BU) и красного (RD) цвета

Состояние	Функция
Попеременное мигание	Радиоуправляемый кодовый замок находится в режиме передачи радиокода*

* BiSecur

** Если устройство полностью настроено на постоянно изменяющийся код

*** Постоянно изменяющийся код

14 Очистка

ВНИМАНИЕ

Повреждение радиоуправляемого кодового замка в результате неправильной очистки

Очистка радиоуправляемого кодового замка при помощи ненадлежащих чистящих средств может оказать разрушающее воздействие на его корпус и клавиши.

- Очищайте радиоуправляемый кодовый замок только чистой и влажной тряпкой.

15 Утилизация



Электронные приборы, электроприборы и батарейки нельзя выкидывать вместе с обычным мусором. Они подлежат сдаче в специальные пункты приема старых электроприборов с целью утилизации.



16 Технические данные

Тип	Радиоуправляемый кодовый замок RCT 3 BiSecur
Частота	433 МГц
Подача питания	4 батарейки по 1,5 В, тип AAA (LR03), щелочные марганцевые
Допустимая температура окружающей среды	от -20 °C до +50 °C
Макс. влажность воздуха	до 93 % без конденсации
Класс защиты	IP 54
Размеры (Ш × Д × В)	80 × 135 × 40 мм

17 Заявление о соответствии требованиям ЕС

Фирма-производитель	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Штайнхаген Германия
----------------------------	---

Настоящим вышеуказанная фирма-производитель под собственную ответственность заявляет, что данное изделие:

Устройство	Радиоуправляемый кодовый замок
Модель	RCT3-433-BS
Использование по назначению	Управление приводами и принадлежностями для дверей и ворот
Частота передатчика	433 МГц
Мощность излучения	макс. 20 мВт (EIRP)

благодаря принципам, лежащим в основе его конструкции, а также в предлагаемом нами на рынке исполнении, при условии использования по назначению соответствует основополагающим требованиям приведенных ниже Директив:

2014/53/EC (RED)

Директива ЕС на радиооборудование

2015/863/EC (RoHS)

Ограничение содержания опасных веществ

Примененные стандарты и спецификации

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

Безопасность продукции

(статья 3.1(а) стандарта 2014/53/EC)

EN 62479:2010

Здравоохранение

(статья 3.1(a) стандарта 2014/53/EC)

(Согласно главе 4.2 изделие автоматически отвечает требованиям данного стандарта, поскольку излучаемая мощность (EIRP), испытанная согласно стандарту ETSI EN 300220-1, ниже установленной минимально допустимой границы для маломощных устройств $P_{\text{макс. в 20 мВт}}$)

EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018

Ограничение содержания опасных веществ

ETSI EN 301489-1 V2.2.1

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

Электромагнитная совместимость

(статья 3.1(b) стандарта 2014/53/EC)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

ETSI EN 300220-2 V3.2.1

Эффективное использование спектра радиоволн

(статья 3.2 стандарта 2014/53/EC)

Это заявление утрачивает силу в случае не согласованного с нами изменения изделия.

Штайнхаген, 01.04.2020



Аксель Беккер (Axel Becker)

Руководитель предприятия

Obsah

1	O tomto návode	78
2	Bezpečnostné pokyny	78
2.1	Používanie v súlade s určením	78
2.2	Bezpečnostné pokyny k prevádzke kódovacieho spínača	79
3	Rozsah dodávky	80
4	Popis rádiového kódovacieho spínača RCT 3 BiSecur	81
5	Montáž	82
6	Uvedenie do prevádzky	84
6.1	Vloženie batérií	84
7	Prevádzka	85
7.1	BiSecur	85
7.2	Rolling kód	85
8	Programovanie prístupových kódov	86
8.1	Prvý prístupový kód	86
8.2	Druhý a tretí prístupový kód	86
9	Zmena prístupového kódu	87
10	Normálna prevádzka	88
10.1	Odoslanie rádiového kódu prostredníctvom číselného kódu	88
10.1.1	Opätovné odoslanie	88
10.2	Odoslanie prostredníctvom zvončeka/tlačidla na ovládanie svetla	88
11	Zaučenie a odovzdanie/odoslanie rádiového kódu	89
11.1	Učenie rádiového kódu (len BiSecur)	89
11.2	Odovzdanie/odoslanie rádiového kódu (BiSecur)	91
11.3	Odovzdanie rádiového kódu zvončeka/tlačidla ovládania svetla (BiSecur)	91
11.4	Zmiešaná prevádzka/BiSecur a rolling kód 433 MHz	92
11.5	Zaučenie rádiového kódovacieho spínača na pohone/prijímači (len rolling kód)	93
12	Reset	94
12.1	Reset pamäťového miesta	94
12.2	Reset prístroja	94
12.3	Nastavenie rádiového kódovacieho spínača kompletne na rolling kód (433 MHz)	95
12.4	Nastavenie jednotlivých pamäťových miest na rolling kóde	96
13	Indikácia LED	96
14	Čistenie	98
15	Likvidácia	98
16	Technické údaje	98
17	Prehlásenie o zhode EÚ	99

Postupovanie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, jeho zhodnotenie a oznamovanie jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konania v rozpore s týmto nariadením zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva pre prípad zapísania patentu, úžitkového vzoru alebo estetického stvárnenia vyhradené. Zmeny vyhradené.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok našej značky.

1 O tomto návode

Starostlivo si prečítajte kompletný návod: obsahuje dôležité informácie o výrobku. Dodržujte upozornenia a predovšetkým bezpečnostné a výstražné pokyny.

Tento návod starostlivo uschovajte a zabezpečte, aby bol kedykoľvek k dispozícii a aby doň mohol používateľ výrobku nahliadnuť.

2 Bezpečnostné pokyny

2.1 Používanie v súlade s určením

Rádiový kódovací spínač FCT 3 BiSecur je unidirekcionálnym vysilačom pre pohony a ich príslušenstvo. Vysielač je možné prevádzkovať pomocou rádiového systému BiSecur a tiež pomocou rolling kódu 433 MHz.

Iné spôsoby použitia nie sú dovolené. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú následkom použitia v rozpore s určením alebo chybnou obsluhou.

2.2 Bezpečnostné pokyny k prevádzke kódovacieho spínača



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

Pri obsluhu rádiového kódovacieho spínača môže dôjsť k poraneniu osôb v dôsledku pohybu brány.

- ▶ Zabezpečte, aby sa rádiový kódovací spínač nedostal do rúk deťom a aby bol používaný výlučne osobami, ktoré sú zaškolené v spôsobe funkcie diaľkovo ovládaného bránového systému!
- ▶ Rádiový kódovací spínač musíte zásadne obsluhovať s vizuálnym kontaktom ku bráne, ak táto disponuje len jedným bezpečnostným zariadením!
- ▶ Cez otvory diaľkovo ovládaných bránových systémov prechádzajte až vtedy, keď brána stojí v koncovej polohe OTV!
- ▶ Nikdy neostávajte stáť v priestore pohybu brány.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného pohybu brány

- ▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 11

POZOR

Negatívne ovplyvnenie funkcie vplyvmi životného prostredia

Nedodržanie pokynov môže negatívne ovplyvniť funkčnosť!

Prípustná teplota okolia: -20 °C až +50 °C

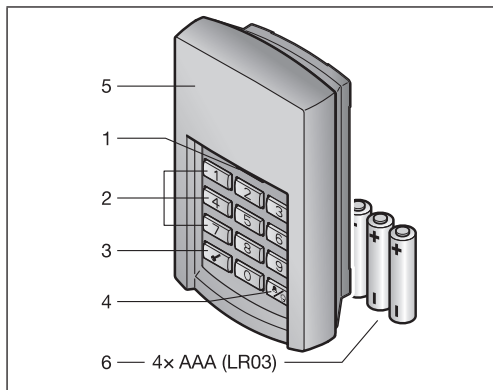
UPOZORNENIA

- Ak nie je k dispozícii samostatný prístup do garáže, vykonávajte každú zmenu alebo rozšírenie rádiových systémov vo vnútri garáže.
- Po programovaní alebo rozšírení rádiového systému vykonajte kontrolu funkčnosti.
- Na uvedenie do prevádzky alebo rozšírenie rádiového systému používajte výlučne originálne diely.
- Miestne danosti môžu mať vplyv na dosah rádiového systému.

3 Rozsah dodávky

- Rádiový kódovací spínač RCT 3 BiSecur
- 4× 1,5 V batéria, typ: AAA (LR 03), alkalicko-mangánová
- Upevňovací materiál
- Návod na obsluhu

4 Popis rádiového kódovacieho spínača RCT 3 BiSecur



1 LED, bicolor

2 Číslicové tlačidlá

3 Tlačidlo kľúča

4 Zvonček/ tlačidlo ovládania svetla

5 Clona

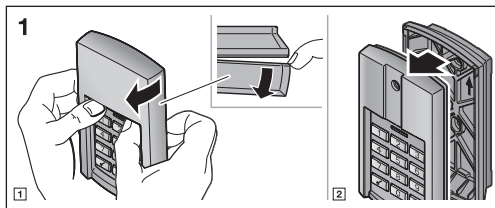
6 Batérie

5 Montáž

UPOZORNENIE

Výber miesta montáže má vplyv na dosah.

- Pred montážou prekontrolujte, či rádiový signál dosiahne systém alebo prístroj na zvolenom mieste montáže.
 - V prípade potreby stanovte najlepšie nasmerovanie prostredníctvom pokusov.
- Priama montáž na kov negatívne ovplyvňuje dosah.
 - Montáž vykonajte s odstupom 2–3 cm.



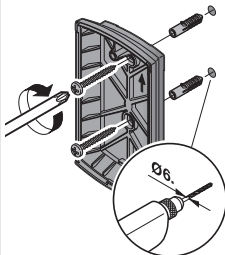
2



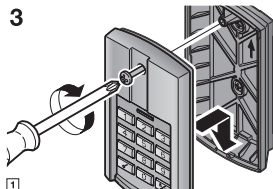
1



2

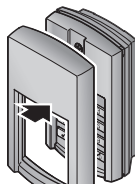


3



1

2

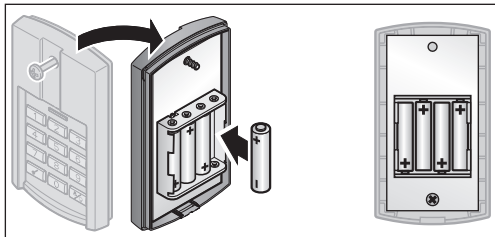


6 Uvedenie do prevádzky

Po vložení batérií je rádiový kódovací spínač pripravený na prevádzku.

6.1 Vloženie batérií

4x 1,5 V batéria, typ: AAA (LR 03), alkalicko-mangánová



VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

Ak sa nahradia batérie nesprávnym typom batérie, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

- Používajte *iba* odporúčaný typ batérie.

POZOR

Poškodenie rádiového kódovacieho spínača spôsobené vytečenými batériami

Batérie môžu vytečť a poškodiť rádiový kódovací spínač.

- Ak rádiový kódovací spínač dlhšiu dobu nepoužívate, odstráňte batérie.

7 Prevádzka

Indikácia stavu batérie na rádiovom kódovacom spínači

LED blikne 2 x na červeno, následne sa ešte odošle rádiový kód.	Batérie by sa mali v krátkej dobe vymeniť.
LED blikne 2 x na červeno, následne sa už neodošle rádiový kód.	Batérie sa musia ihneď vymeniť.

UPOZORNENIE

Pred zadaním platného prístupového kódu je možné stlačiť ľubovoľné množstvo číslcových tlačidiel, aby ste vylúčili, že si cudzie osoby môžu zapamätať prístupový kód. Iba štyri naposledy stlačené číslcové tlačidlá pred tlačidlom s kľúčom sa použijú ako prístupový kód.

7.1 BiSecur

Každému naprogramovanému číselnému kódu je priradený rádiový kód.

- Stlačte číselný kód, ktorého rádiový kód chcete odoslať a tlačidlo s kľúčom.
 - LED svieti 1 sekundu modrou farbou.
 - LED bliká 2 sekundy rýchlo modrou farbou.

Rádiový kód sa odošle.

7.2 Rolling kód

Každému naprogramovanému číselnému kódu je priradený rádiový kód.

- Stlačte číselný kód, ktorého rádiový kód chcete odoslať a tlačidlo s kľúčom.
 - LED svieti 1 sekundu modrou farbou.
 - LED bliká 2 sekundy rýchlo červenou farbou.

Rádiový kód sa odošle.

8 Programovanie prístupových kódov

UPOZORNENIE

Po jednotlivých krokoch pri programovaní prístupového kódu svieti LED na modro alebo červeno. Tieto indikácie sú rozdielne podľa funkcie. Vyhľadajte si prosím v kapitole 13 ich príslušný význam.

8.1 Prvý prístupový kód

OZNÁMENIA

- Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.
 - Číselný kód pozostávajúci výlučne z čísla **0** nie je možné naprogramovať.
1. Stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
 2. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
 3. Stlačte prvé číslicové tlačidlo **1** pre prvé pamäťové miesto.
 4. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
 5. Zadajte 4-miestny číselný kód.
 6. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
 7. Znova zadajte číselný kód.
 8. Stlačte tlačidlo s kľúčom.

Programovanie je ukončené a rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

OZNÁMENIE

Ak v kroku 7 zadáte iný číselný kód, dôjde k prerušeniu programovania a rádiový kódovací spínač sa prepne do normálnej prevádzky.

8.2 Druhý a tretí prístupový kód

Programovanie ďalších prístupových kódov sa vykonáva podľa popisu v kapitole 8.1. V kroku 3 musíte namiesto číslicového tlačidla **1** vybrať číslicové tlačidlo priradené k požadovanému pamäťovému miestu.

Pamäťové miesta od 1 do 3 sú priradené zodpovedajúcim číslícovým tlačidlám.

UPOZORNENIA

- Ak je zvolené pamäťové miesto, na ktorom je už uložený číselný kód, programovanie sa preruší.
- Ak je zadáný číselný kód, ktorý už existuje v pamäti, programovanie sa preruší.
Toto prerušenie sa zobrazí po stlačení tlačidla s kľúčom.

9 Zmena prístupového kódu

UPOZORNENIA

- Po jednotlivých krokoch pri zmene prístupového kódu svieti LED na modro alebo červeno. Tieto indikácie sú rozdielne podľa funkcie. Vyhľadajte si prosím v kapitole 13 ich príslušný význam.
- Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.
- Číselný kód pozostávajúci výlučne z čísla **0** nie je možné naprogramovať.

1. Stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
3. Zadajte číselný kód, ktorý chcete zmeniť.
4. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
5. Zadajte nový 4-miestny číslícový kód.
6. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
7. Znova zadajte zmenený číselný kód.
8. Stlačte tlačidlo s kľúčom.

Zmena je ukončená a rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

OZNÁMENIE

Ak v kroku 7 zadáte iný alebo už existujúci číselný kód, dôjde k prerušeniu zmeny a rádiový kódovací spínač sa prepne do normálnej prevádzky.

10 Normálna prevádzka

OZNÁMENIE

Ak bol rádiový kód číselného kódu predtým nakopírovaný rádiovým vysielacom, musí sa po zadaní číselného kódu stlačiť a držať tlačidlo s kľúčom až kým sa kód neodošle/neodovzdá, pozri kapitolu 11.3.

10.1 Odoslanie rádiového kódu prostredníctvom číselného kódu

UPOZORNENIA

- Po jednotlivých krokoch pri odosielaní rádiového kódu svieti LED na modro alebo červeno. Tieto indikácie sú rozdielne podľa funkcie. Vyhľadajte si prosím v kapitole 13 ich príslušný význam.
- Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.

1. Stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Zadať platný číselný kód.
3. Stlačte tlačidlo s kľúčom; rádiový kód sa odošle.

10.1.1 Opätovné odoslanie

Ak sa po zadaní číselného kódu odošle rádiový kód (pozri kapitolu 10.1), možno tento kód do 5 sekúnd opätovne odoslať stlačením číslíkového tlačidla alebo tlačidla s kľúčom.

Ak stlačíte zvonček/tlačidlo ovládania svetla, funkcia opätovného odoslania sa zruší.

10.2 Odoslanie prostredníctvom zvončeka/tlačidla na ovládanie svetla

Pomocou zvončeka/tlačidla ovládania svetla môžu byť napríklad zvonček alebo svetlo na nádvorí aktivované priamo, tzn. bez zadania prístupového kódu.

1. Stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Stlačte zvonček/tlačidlo ovládania svetla.

OZNÁMENIE

Rádiový kódovací spínač vysiala rádiový kód, pokiaľ je stlačený zvonček/tlačidlo ovládania svetla, avšak max. 3 sekundy.

11 Zaučenie a odovzdanie/odoslanie rádiového kódu



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného pohybu brány

Počas procesu učenia na rádiovom systéme môže dôjsť k neúmyselným pohybom brány.

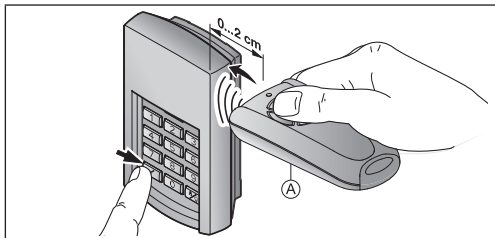
- Dbajte na to, aby sa pri učení rádiového systému nenachádzali v priestore pohybu brány žiadne osoby ani predmety.

11.1 Učenie rádiového kódu (len BiSecur)

UPOZORNENIA

Po jednotlivých krokoch pri naprogramovaní rádiového kódu svieti LED na modro alebo červeno. Tieto indikácie sú rozdielne podľa funkcie. Vyhľadajte si v kapitole 13 ich príslušný význam.

Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.



1. Ručný vysielateľ **A** držte vpravo vedľa rádiového kódovacieho spínača.
2. Stlačte tlačidlo ručného vysielateľa, ktorého rádiový kód chcete odoslať a podržte ho stlačené.
 - LED dióda svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED dióda striedavo na červeno a modro.
 - Ručný vysielateľ vysielá rádiový kód.
3. Stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
4. Zadaťte číselný kód pre rádiový kód, ktorý chcete zmeniť.
5. Stlačte tlačidlo s kľúčom a podržte ho stlačené.
 - LED svieti 2 sekundy modrou farbou a zhasne.
 - LED bliká pomaly modrou farbou.
 - Ak sa rádiový kód rozpozná, bliká LED rýchlo modrou farbou.
 - Po 2 sekundách zhasne LED.
6. Ak sa rádiový kód rozpozná, uvoľnite tlačidlo s kľúčom.

Rádiový kód tlačidla ručného vysielateľa je naprogramovaný.

Rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

11.2 Odovzdanie/odoslanie rádiového kódu (BiSecur)

OZNÁMENIE

Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.

1. Stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Zadajte číselný kód pre rádiový kód, ktorý chcete odovzdať/odoslať.
3. Stlačte tlačidlo s kľúčom a podržte ho stlačené.
 - Rádiový kód sa odosiela; LED dióda svieti na 2 sekundy modro a zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED striedavo na červeno a modro; rádiový kódovací spínač odosiela informáciu o prístroji.
 - Rádiový kód sa prenáša.

UPOZORNENIE

Na odovzdanie/odoslanie máte čas 15 sekúnd. Ak sa v priebehu tejto doby rádiový kód úspešne neodovzdá/neodošle, musí sa proces zopakovať.

4. Ak sa rádiový kód rozpozná, uvoľnite tlačidlo s kľúčom. Rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

11.3 Odovzdanie rádiového kódu zvončeka/tlačidla ovládania svetla (BiSecur)

OZNÁMENIE

Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.

1. Stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Stlačte zvonček/tlačidlo ovládania svetla a podržte ho stlačené.
 - Rádiový kód sa odosiela; LED dióda svieti na 2 sekundy modro a zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED striedavo na červeno a modro; rádiový kódovací spínač odosiela informáciu o prístroji.
 - Rádiový kód sa prenáša.

UPOZORNENIE

Na odovzdanie/odoslanie máte čas 15 sekúnd. Ak sa v priebehu tejto doby rádiový kód úspešne neodovzdá/neodošle, musí sa proces zopakovať.

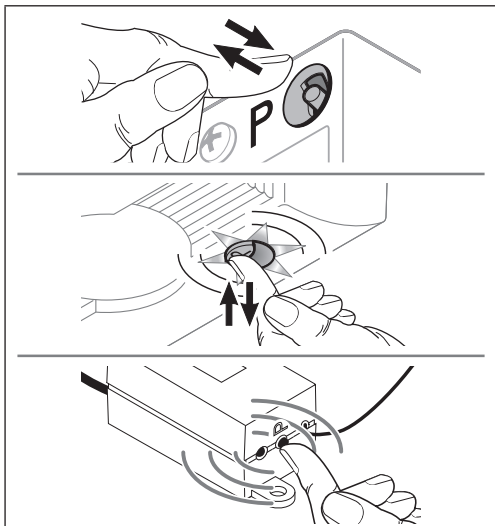
3. Ak sa rádiový kód rozpozná, uvoľnite zvonček/tlačidlo ovládania svetla.

Rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

11.4 Zmiešaná prevádzka/BiSecur a rolling kód 433 MHz

Pri nstavenom rádiovom systéme BiSecur je možná zmiešaná prevádzka; tzn., jednotlivé pamäťové miesta (1, 2 alebo 3) sa dajú prestaviť na rolling kód.

11.5 Zaučenie rádiového kódovacieho spínača na pohone/ prijímači (len rolling kód)



Rádiový kódový spínač pracuje s rolling kódom, ktorý sa zmení pri každom procese vysielania. Rádiový kódový spínač sa musí zaučiť na každom prijímači, ktorý sa má ovládať, s požadovaným prístupovým kódom.

12 Reset

12.1 Reset pamäťového miesta

OZNÁMENIE

Po resete pamäťového miesta je opäť nastavený rádiový systém BiSecur.

Pamäťovému miestu sa prostredníctvom nasledujúcich krokov priradí rádiový kód.

1. Demontujte hornú časť krytu rádiového kódovacieho spínača a odoberte batériu na 10 sekúnd.
2. Stlačte číslkové tlačidlo pre príslušné pamäťové miesto (1, 2 alebo 3) a držte ho stlačené.
3. Vložte batériu.
 - LED bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
 - LED bliká 2 sekundy rýchlo modrou farbou.
 - LED svieti dlho modrou farbou.
4. Uvoľnite číslkové tlačidlo.
Rádiový kód príslušného pamäťového miesta je nanovo priradený.

OZNÁMENIE

Ak sa číslkové tlačidlo uvoľní predčasne, nepriradí sa žiadny nový rádiový kód.

5. Namontujte kryt rádiového kódovacieho spínača.

12.2 Reset prístroja

UPOZORNENIE

Po jednotlivých krokoch pri resete prístroja svieti LED na modro alebo červeno. Tieto indikácie sú rozdielne podľa funkcie. Vyhľadajte si prosím v kapitole 13 ich príslušný význam.

Všetky rádiové kódy sa nanovo priradia prostredníctvom nasledujúcich krokov a rádiový kódovací spínač sa nastaví na stav pri dodaní.

1. Demontujte hornú časť krytu rádiového kódovacieho spínača a vyberte batériu na 10 sekúnd.
2. Stlačte číslkové tlačidlo **0** a podržte ho stlačené.
3. Vložte batériu.
 - LED bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
 - LED bliká 2 sekundy rýchlo modrou farbou.
 - LED svieti dlho modrou farbou.
4. Uvoľnite číslkové tlačidlo **0**.
Všetky rádiové kódy sú nanovo priradené.

UPOZORNENIE

Ak sa číslkové tlačidlo **0** uvoľní predčasne, nepriradia sa žiadne nové rádiové kódy.

5. Namontujte kryt rádiového kódovacieho spínača.

12.3 Nastavenie rádiového kódovacieho spínača kompletne na rolling kód (433 MHz).

1. Demontujte hornú časť krytu rádiového kódovacieho spínača a odoberte batériu na 10 sekúnd.
2. Stlačte číslkové tlačidlo **0** a držte ho stlačené.
3. Vložte batériu.
 - LED bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
 - LED bliká 2 sekundy rýchlo modrou farbou.
 - LED svieti dlho modrou farbou.
4. Naďalej držte stlačené číslkové tlačidlo **0**.
 - LED bliká 4 sekundy pomaly červenou farbou.
 - LED bliká 2 sekundy rýchlo červenou farbou.
 - LED svieti dlho červenou farbou.
5. Uvoľnite číslkové tlačidlo **0**.
Rolling kód 433 MHz je aktivovaný.

OZNÁMENIE

Ak sa číslkové tlačidlo **0** uvoľní predčasne, ostane nastavená rádiová prevádzka BiSecur.

6. Namontujte kryt rádiového kódovacieho spínača.

12.4 Nastavenie jednotlivých pamäťových miest na rolling kóde

Nastavenie jednotlivých pamäťových miest sa vykonáva podľa popisu v kapitole 12.1. Namiesto číslcového tlačidla 0 musíte vybrať číslcové tlačidlo pre príslušné pamäťové miesto (1, 2 alebo 3).

13 Indikácia LED

Modrá (BU)

Stav	Funkcia
svieti krátko	potvrdenie pre stlačenie tlačidla
svieti dlho	potvrdenie pre správny číslcový kód
	uloženie zadania
	prechod do normálnej prevádzky
	koniec doby blokovania po viacnásobnom nesprávnom zadaní číselného kódu
bliká 4 sekundy pomaly, bliká 2 sekundy rýchlo	pri programovaní bol rozpoznaný platný rádiový kód
bliká 4 sekundy pomaly, bliká 2 sekundy rýchlo, svieti dlho	Prebieha, resp. ukončuje sa reset prístroja
bliká rýchlo	rádiový kód* sa odosiela

* BiSecur

Červená (RD)

Stav	Funkcia
svieti krátko**	potvrdenie pre stlačenie tlačidla
svieti dlho**	potvrdenie pre správny číslicový kód
	uloženie zadania
	prechod do normálnej prevádzky
	koniec doby blokovania po viacnásobnom nesprávnom zadaní číselného kódu
blikne 2x	batérie sú takmer vybité
blikne 3x	nesprávne zadanie číselného kódu
	pri programovaní prístupového kódu: • pamäťové miesto je obsadené • číselný kód je už k dispozícii
bliká rýchlo	rádiový kód*** sa odosiela

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkcia
striedavé blikanie	Rádiový kódovací spínač sa nachádza v režime odovzdávania/vysielania*

* BiSecur

** keď je prístroj kompletne nastavený na rolling kód

*** rolling kód

14 Čistenie

POZOR

Poškodenie rádiového kódovacieho spínača v dôsledku nesprávneho čistenia

Čistenie rádiového kódovacieho spínača nevhodným čistiacim prostriedkom môže poškodiť kryt, ako aj tlačidlá.

- Rádiový kódovací spínač čistite iba pomocou čistej a vlhkej handričky.

15 Likvidácia



Elektrické a elektronické prístroje ani batérie sa nesmú likvidovať ako domový alebo netriedený odpad, ale sa musia odovzdať v zberniciach, ktoré sú na tento účel zriadené.



16 Technické údaje

Typ	Rádiový kódovací spínač RCT 3 BiSecur
Frekvencia	433 MHz
Napájanie napätím	4 × 1,5 V batéria, typ: AAA (LR 03), alkalicko- mangánová
Prípustná teplota okolia	-20 °C do +50 °C
Max. vlhkosť vzduchu:	93 % nekondenzujúca
Druh ochrany	IP 54
Rozmery (Š × D × V)	80 × 135 × 40 mm

17 Prehlásenie o zhode EÚ

Výrobca	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Nemecko
----------------	--

Vyššie uvedený výrobca týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že tento výrobok

Prístroj	Rádiový kódovací spínač
Model	RCT3-433-BS
Používanie v súlade s určením	Ovládanie pohonov a príslušenstva pre brány a dvere
Vysielacia frekvencia	433 MHz
Vyžarovaný výkon	max. 20 mW (EIRP)

zodpovedá svojou koncepciou a konštrukciou vo vyhotovení, ktoré bolo nami uvedené na trh, príslušným základným požiadavkám následne uvedených smerníc pri určenom spôsobe použitia:

2014/53/EÚ (RED)

Smernica EÚ o sprístupňovaní rádiových zariadení na trh

2015/863/EÚ (RoHS)

Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok

Použité normy a špecifikácie

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

Bezpečnosť výrobkov

(článok 3.1(a) smernice 2014/53/EÚ)

EN 62479:2010

Zdravie

(článok 3.1(a) smernice 2014/53/EÚ)

(Podľa kapitoly 4.2 spĺňa výrobok túto normu automaticky, pretože je vyžarovací výkon (EIRP), testovaný podľa ETSI EN 300220-1, nižší ako hranica obmedzenia nízkeho výkonu Pmax s hodnotou 20 mW)

EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018

Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok

ETSI EN 301489-1 V2.2.1

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

Elektromagnetická kompatibilita

(článok 3.1 (b) smernice 2014/53/EÚ)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

ETSI EN 300220-2 V3.2.1

Efektívne využitie rádiového spektra

(článok 3.2 smernice 2014/53/EÚ)

V prípade zmeny výrobku, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Steinhagen 1. 4. 2020



prokurista Axel Becker vedenie podniku

Turinys

1	Apie šią instrukciją.....	102
2	Saugos nurodymai	102
2.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	102
2.2	Kodinio radijo jungiklio naudojimo saugos nurodymai.....	103
3	Komplektacija.....	104
4	Kodinio radijo jungiklio RCT 3 BiSecur aprašymas	105
5	Montavimas	106
6	Eksplotacijos pradžia	107
6.1	Baterijų įdėjimas.....	107
7	Naudojimas.....	108
7.1	BiSecur.....	109
7.2	Kintantis kodas.....	109
8	Prieigos kodo programavimas.....	109
8.1	Pirmasis prieigos kodas	109
8.2	Prieigos kodai nuo antrojo iki trečiojo	110
9	Prieigos kodo keitimas	110
10	Normalusis režimas	111
10.1	Radijo ryšio kodo siuntimas skaitiniu kodu.....	111
10.1.1	Pakartotinis siuntimas.....	112
10.2	Siuntimas naudojant skambučio / šviesos mygtuką	112
11	Radijo ryšio kodo programavimas ir perdavimas / siuntimas	112
11.1	Radijo ryšio kodo programavimas (tik BiSecur)	112
11.2	Radijo ryšio kodo (BiSecur) perdavimas / siuntimas	114
11.3	Radijo ryšio kodo perdavimas naudojant skambučio / apšvietimo mygtuką (BiSecur).....	114
11.4	Mišrusis režimas / BiSecur ir kintantis 433 MHz kodas	115
11.5	Kodinio radijo jungiklio pavarai / imtuvui programavimas (tik kintančio kodo)	116
12	Atstata	117
12.1	Atmintinės vietos -atkūrimas.....	117
12.2	Prietaiso gamyklinių nustatymų atkūrimas.....	117
12.3	Visiškas kodinio radijo jungiklio nustatymas į kintantį kodą (433 MHz) ...	118
12.4	Atskirų kintamo kodo atmintinės vietų nustatymas	119
13	Šviesos diodų indikatorius	119
14	Valymas.....	121
15	Atliekų tvarkymas.....	121
16	Techniniai duomenys	121
17	ES atitikties deklaracija.....	122

Negavus aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ir perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus, gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos registruoto patento, pramoninio pavyzdžio ar pramoninio pavyzdžio dizaino teisės. Pasilieka keitimo teisė.

Gerb. pirkėjų,

dėkojame, kad pasirinkote mūsų bendrovėje pagamintą kokybišką gaminį.

1 Apie šią instrukciją

Atidžiai perskaitykite visą šią instrukciją – joje pateikiama svarbios informacijos apie gaminį. Atkreipkite dėmesį į nurodymus ir ypač laikykitės saugos bei įspėjamųjų nurodymų.

Būtinai išsaugokite šią instrukciją ir užtikrinkite, kad gaminio naudotojas visada galėtų ja pasinaudoti.

2 Saugos nurodymai

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Kodinis radijo jungiklis RCT 3 BiSecur yra vienkryptis pavarų ir jų priedų siųstuvas. Jį galima naudoti su BiSecur radijo ryšiu ir kintančiu 433 MHz kodu.

Kiti naudojimo būdai yra neleistini. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą gaminį naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai valdant.

2.2 Kodinio radijo jungiklio naudojimo saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti judant vartams

Jei kodinis radijo jungiklis valdomas, judant vartams, gali būti sužaloti asmenys.

- ▶ Užtikrinkite, kad kodiniai radijo jungikliai nepatektų į rankas vaikams ir juos naudotų tik asmenys, kurie yra instruktuoti, kaip veikia nuotoliniu būdu valdoma vartų sistema!
- ▶ Jei vartuose yra tik vienas saugos įtaisas, kodinį radijo jungiklį Jūs privalote valdyti taip, kad matytumėte vartus!
- ▶ Atidarius nuotoliniu būdu valdomus vartus, pro juos praeiti ar pravažiuoti galima tik tada, kai vartai sustoja galinėje padėtyje „Vartai atidaryti“!
- ▶ Niekada nelikite stovėti vartų judėjimo srityje.



PERSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

- ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 11 skyriuje

DĖMESIO

Aplinkos poveikis veikimui

Nepaisant šių nurodymų, gaminys gali veikti blogiau!

Leistina aplinkos temperatūra: nuo -20 °C iki +50 °C

NURODYMAI

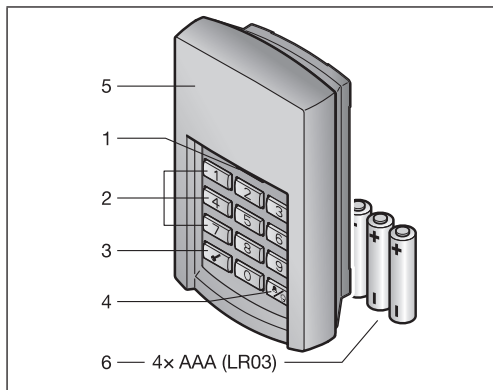
- Jei į garažą nėra atskiro įėjimo, visus radijo ryšio sistemų pakeitimus ir plėtimus atlikite garaže.
- Suprogramavę arba išplėtę radijo ryšio sistemą, patikrinkite, kaip ji veikia.

- Pradėdami eksploatuoti ar plėsdami radijo ryšio sistemą naudokite tik originalias dalis.
- Vietos sąlygos gali paveikti radijo ryšio sistemos veikimo nuotolį.

3 Komplektacija

- Kodinis radijo jungiklis RCT 3 BiSecur
- 4 x 1,5 V šarminės mangano baterijos, tipas AAA (LR03)
- Tvirtinimo medžiagos
- Naudojimo instrukcija

4 Kodinio radijo jungiklio RCT 3 BiSecur aprašymas



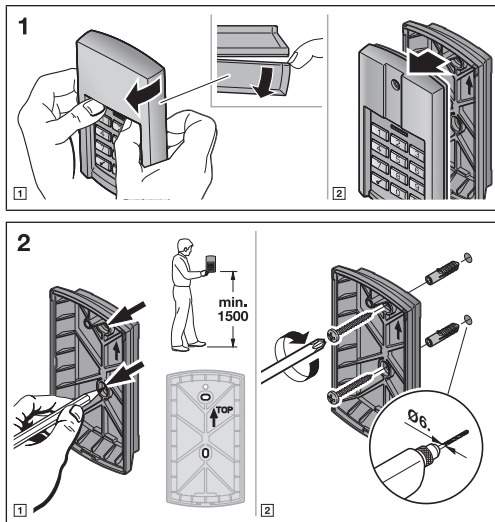
- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Šviesos diodas, dviejų spalvų | 4 Skambučio / šviesos mygtukas |
| 2 Skaitiniai mygtukai | 5 Sąraminis profilis |
| 3 Rakto mygtukas | 6 Baterijos |

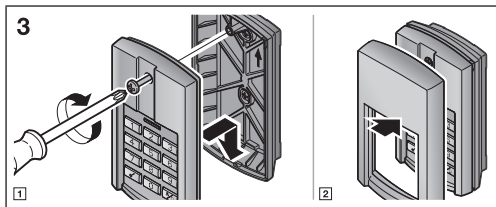
5 Montavimas

NURODYMAS

Montavimo vietos pasirinkimas lemia veikimo nuotolį.

- Prieš montuodami patikrinkite, ar radijo ryšio signalas pasirinktoje montavimo vietoje pasiekia sistemą arba prietaisą.
 - Prireikus bandymais nustatykite geriausią išlygiavimą.
- Montuojant tiesiai ant metalo, sumažėja veikimo nuotolis.
 - Montuokite 2–3 cm atstumu.



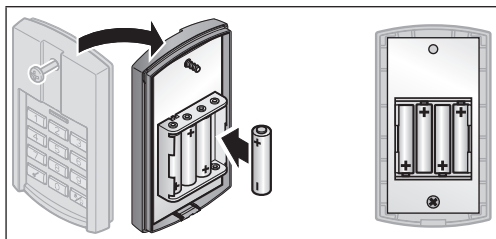


6 Eksploatacijos pradžia

Įdėjus baterijas, kodinį radijo jungiklį galima iš karto naudoti.

6.1 Baterijų įdėjimas

4 x 1,5 V šarminės mangano baterijos, tipas AAA (LR03)



**ĮSPĖJIMAS**

Naudojant netinkamo tipo baterijas gali įvykti sproginimas

Jei keičiant baterijas įdedamos netinkamo tipo baterijos, gali įvykti sproginimas.

- ▶ Naudokite *tik* rekomenduojamo tipo baterijas.

DĖMESIO

Pavojus sugadinti kodinį radijo jungiklį ištekėjus baterijų skysčiui

Iš baterijos gali ištekti skystis ir sugadinti kodinį radijo jungiklį.

- ▶ Jei radijo ryšio kodinio mygtuko ilgesnį laiką nenaudojate, išimkite baterijas.

7 Naudojimas

Baterijos įkrovos lygmens rodmuo radijo ryšio kodiniame mygtuke

Šviesos diodas sumirksi 2 kartus raudonai , po to radijo ryšio kodas dar siunčiamas.	Baterijas reikėtų greitai pakeisti.
Šviesos diodas 2 kartus sumirksi raudonai , po to radijo ryšio kodas nebesiunčiamas .	Baterijas būtina nedelsiant pakeisti.

NURODYMAS

Prieš įvedant galiojantį prieigos kodą, galima spausti kiek norima skaitinių mygtukų, kad pašaliniai asmenys neįsidėmėtų prieigos kodo. Tik paskutiniai keturi paspausti skaitiniai mygtukai prieš raktinį mygtuką naudojami kaip prieigos kodas.

7.1 BiSecur

Kiekvienam suprogramuotam skaitiniam kodui priskirtas radijo ryšio kodas.

- Paspauskite skaitinį kodą, kurio radijo ryšio kodą norite siųsti, ir raktinį mygtuką.
 - Šviesos diodas 1 s šviečia mėlynai.
 - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.

Radijo ryšio kodas siunčiamas.

7.2 Kintantis kodas

Kiekvienam suprogramuotam skaitiniam kodui priskirtas radijo ryšio kodas.

- Paspauskite skaitinį kodą, kurio radijo ryšio kodą norite siųsti, ir raktinį mygtuką.
 - Šviesos diodas 1 s šviečia mėlynai.
 - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi raudonai.

Radijo ryšio kodas siunčiamas.

8 Prieigos kodo programavimas

NURODYMAS

Po atskirų etapų programuojant prieigos kodą šviesos diodas šviečia mėlynai arba raudonai. Šie rodmenys skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 13 skyriuje.

8.1 Pirmasis prieigos kodas

NURODYMAI

- Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, tuomet kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.
- Negalima suprogramuoti skaitinio kodo, kurį sudaro vien skaičius 0.

1. Paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Paspauskite rakto mygtuką.
3. Paspauskite pirmosios atmintinės vietos skaitinį mygtuką 1.

4. Paspauskite rakto mygtuką.
5. Įveskite 4-ženklį skaitinį kodą.
6. Paspauskite rakto mygtuką.
7. Vėl įveskite skaitinį kodą.
8. Paspauskite rakto mygtuką.

Programavimas baigtas ir kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

NURODYMAS

Jei 7 etape įvesite kitą skaitinį kodą, programavimas nutrūks ir kodinis radijo jungiklis ims veikti normaliuoju režimu.

8.2 Prieigos kodai nuo antrojo iki trečiojo

Kiti prieigos kodai programuojami kaip aprašyta 8.1 skyriuje. 3 etape vietoje skaitinio mygtuko **1** turite pasirinkti pageidaujamą atmintinės vietą atitinkantį skaitinį mygtuką.

1 – 3 atmintinės vietos priskirtos atitinkamiems skaitiniams mygtukams.

NURODYMAI

- Jei pasirenkama atmintinės vieta, kurioje skaitinis kodas jau įrašytas, programavimas nutrūksta.
 - Jei įvedamas kurioje nors atmintinės vietoje jau esantis skaitinis kodas, programavimas nutrūksta.
- Šis nutraukimas rodomas paspaudus raktinį mygtuką.

9 Prieigos kodo keitimas

NURODYMAI

- Po atskirų etapų keičiant prieigos kodą šviesos diodas šviečia mėlynai arba raudonai. Šie rodmenys skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 13 skyriuje.
- Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, tuomet kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.
- Negalima suprogramuoti skaitinio kodo, kurį sudaro vien skaičius **0**.

1. Paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Paspauskite rakto mygtuką.
3. Įveskite skaitinį kodą, kurį norite pakeisti.
4. Paspauskite rakto mygtuką.
5. Įveskite naują 4-ženklį skaitinį kodą.
6. Paspauskite rakto mygtuką.
7. Vėl įveskite pakeistą skaitinį kodą.
8. Paspauskite rakto mygtuką.

Keitimas baigtas ir kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

NURODYMAS

Jei 7 etape įvesite kitą arba jau esantį skaitinį kodą, keitimas nutrūks ir kodinis radijo jungiklis ims veikti normaliuoju režimu.

10 Normalusis režimas

PRANEŠIMAS

Jei prieš tai rankinis siųstuvus nukopijavo skaitinio kodo radijo ryšio kodą, įvedus skaitinį kodą perdavimui / siutimui reikia paspausti raktinį mygtuką, žr. 11.3 skyrių.

10.1 Radijo ryšio kodo siuntimas skaitiniu kodu

NURODYMAI

- Po atskirų etapų siunčiant radijo ryšio kodą šviesos diodas šviečia mėlynai arba raudonai. Šie rodmenys skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 13 skyriuje.
 - Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, tuomet kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.
1. Paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
 2. Įveskite galiojantį skaitinį kodą.
 3. Paspauskite raktinį mygtuką; radijo ryšio kodas siunčiamas.

10.1.1 Pakartotinis siuntimas

Jei įvedus skaitinį kodą siunčiamas radijo ryšio kodas (žr. 10.1 skyrių), jį galima siųsti iš naujo per 5 sekundes paspaudus skaitinį arba raktinį mygtuką.

Paspaudus skambučio / apšvietimo mygtuką, pakartotinis siuntimas nutraukiamas.

10.2 Siuntimas naudojant skambučio / šviesos mygtuką

Skambučio / apšvietimo mygtuku galima, pvz., tiesiogiai valdyti skambutį arba kiemo apšvietimą neįvedant prieigos kodo.

1. Paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Paspauskite skambučio / šviesos mygtuką.

NURODYMAS

Kodinis radijo jungiklis siunčia radijo ryšio kodą tol, kol spaudžiamas skambučio / apšvietimo mygtukas, tačiau ne ilgiau kaip 3 sekundes.

11 Radijo ryšio kodo programavimas ir perdavimas / siuntimas



PERSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

Programuojant radijo ryšio sistemą, vartai gali pradėti netikėtai judėti.

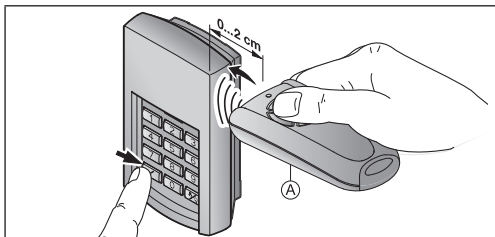
- Atkreipkite dėmesį, kad programuojant radijo ryšio sistemą vartų judėjimo srityje nebūtų žmonių ar daiktų.

11.1 Radijo ryšio kodo programavimas (tik BiSecur)

NURODYMAI

Po atskirų etapų programuojant radijo ryšio kodą šviesos diodas šviečia mėlynai. Šie rodmenys skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 13 skyriuje.

Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, tuomet kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.



1. Laikykite rankinį siųstuvą A dešinėje šalia kodinio radijo jungiklio.
2. Paspauskite rankinio siųstuvo mygtuką, kurio radijo ryšio kodą norite perduoti, ir laikykite jį paspaudę.
 - Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgęsta.
 - Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai.
 - Rankinis siųstuvas siunčia radijo ryšio kodą.
3. Paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
4. Įveskite radijo ryšio kodo, kurį norite pakeisti, skaitinį kodą.
5. Paspauskite rakto mygtuką ir laikykite jį paspaudę.
 - Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgęsta.
 - Šviesos diodas lėtai mirksi mėlynai.
 - Atpažinus radijo ryšio kodą, šviesos diodas greitai mirksi mėlynai.
 - Po 2 sekundžių šviesos diodas užgęsta.
6. Kai radijo ryšio kodas atpažįstamas, atleiskite rankinį siųstuvą ir rakto mygtuką.

Rankinio siųstuvo mygtuko radijo ryšio kodas suprogramuotas.

Kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

11.2 Radijo ryšio kodo (BiSecur) perdavimas / siuntimas

NURODYMAS

Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, tuomet kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.

1. Paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Įveskite skaitinį kodą radijo ryšio kodui, kurį norite perduoti / siųsti.
3. Paspauskite rakto mygtuką ir laikykite jį paspaudę.
 - Radijo ryšio kodas siunčiamas, šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgesa.
 - Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai; kodinis radijo jungiklis siunčia informaciją apie prietaisą.
 - Radijo ryšio kodas perduodamas.

NURODYMAS

Perduoti / nusiųsti turite per 15 sekundžių. Jei per šį laiką radijo ryšio kodas sėkmingai neperduodamas / nusiųsiamas, procesą reikia pakartoti.

4. Kai radijo ryšio kodas atpažįstamas, atleiskite rakto mygtuką. Kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

11.3 Radijo ryšio kodo perdavimas naudojant skambučio / apšvietimo mygtuką (BiSecur)

NURODYMAS

Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, tuomet kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.

1. Paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Paspauskite skambučio / apšvietimo mygtuką ir laikykite jį paspaudę.
 - Radijo ryšio kodas siunčiamas, šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgesa.

- Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai; kodinis radijo jungiklis siunčia informaciją apie prietaisą.
- Radijo ryšio kodas perduodamas.

NURODYMAS

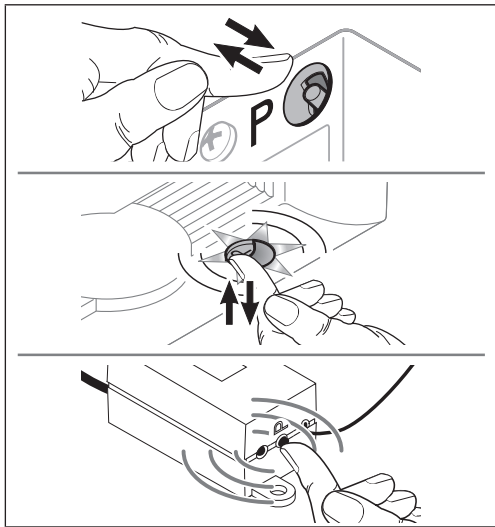
Perduoti / nusiųsti turite per 15 sekundžių. Jei per šį laiką radijo ryšio kodas sėkmingai neperduodamas / nenusiunčiamas, procesą reikia pakartoti.

3. Kai radijo ryšio kodas atpažįstamas, atleiskite skambučio / apšvietimo mygtuką.

Kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

11.4 Mišrusis režimas / BiSecur ir kintantis 433 MHz kodas

Kai nustatytas BiSecur radijo ryšys, galimas mišrusis režimas, t.y. atskiros atmintinės vietos (1, 2 arba 3) gali būti perjungtos į kintantį kodą.

**11.5 Kodinio radijo jungiklio pavarai / imtuvui programavimas
(tik kintančio kodo)**

Kodinis radijo jungiklis veikia kintančio kodo principu, kai kiekvienu siuntimu siunčiamas vis kitoks kodas. Todėl kodinį radijo jungiklį norimu prieigos kodu reikia užprogramuoti kiekviename valdomame imtuve.

12 Atstata

12.1 Atmintinės vietos -atkūrimas

PRANEŠIMAS

Atkūrus atmintinės vietą vėl nustatytas BiSecur radijo ryšys.

Vienai atmintinės vietai naujas radijo ryšio kodas priskiriamas šia veiksmų seka.

1. Išmontuokite kodinio radijo jungiklio viršutinę korpuso dalį ir 10 sekundžių išimkite bateriją.
2. Paspauskite atitinkamos atmintinės vietos skaitinį mygtuką (1, 2 arba 3) ir laikykite jį nuspaudę.
3. Įdėkite bateriją.
 - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.
4. Atleiskite skaitinį mygtuką.
Atitinkamos atmintinės vietos radijo ryšio kodas priskirtas iš naujo.

PRANEŠIMAS

Skaitinį mygtuką atleidus pirma laiko, nauji radijo ryšio kodai nepriskiriami.

5. Sumontuokite kodinio radijo jungiklio korpusą.

12.2 Prietaiso gamyklinių nustatymų atkūrimas

NURODYMAS

Po atskirų etapų atstatant prietaisą šviesos diodas šviečia mėlynai arba raudonai. Šie rodmenys skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 13 skyriuje.

Visi radijo ryšio kodai toliau nurodyta veiksmų seka priskiriami iš naujo, o kodinis radijo jungiklis atstatomas į gamyklinę būseną.

1. Išmontuokite kodinio radijo jungiklio viršutinę korpuso dalį ir 10 sekundžių išimkite bateriją.
2. Paspauskite skaitinį mygtuką **0** ir laikykite jį paspaudę.
3. Įdėkite bateriją.
 - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.
4. Atleiskite skaitinį mygtuką **0**.
Visi radijo ryšio kodai priskirti iš naujo.

NURODYMAS

Skaitinį mygtuką **0** atleidus pirma laiko, nauji radijo ryšio kodai nepriskiriami.

5. Sumontuokite kodinio radijo jungiklio korpusą.

12.3 Visiškas kodinio radijo jungiklio nustatymas į kintantį kodą (433 MHz)

1. Išmontuokite kodinio radijo jungiklio viršutinę korpuso dalį ir 10 sekundžių išimkite bateriją.
2. Paspauskite skaitinį mygtuką **0** ir laikykite jį paspaudę.
3. Įdėkite bateriją.
 - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.
4. Dar spauskite skaitinį mygtuką **0**.
 - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi raudonai.
 - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi raudonai.
 - Šviesos diodas ilgai mirksi raudonai.
5. Atleiskite skaitinį mygtuką **0**.
Kintantis kodas 433 MHz suaktyvintas.

PRANEŠIMAS

Jei skaitinis mygtukas **0** atleidžiamas anksčiau laiko, tuomet BiSecur radijo ryšys lieka nustatytas.

6. Sumontuokite kodinio radijo jungiklio korpusą.

12.4 Atskirų kintamo kodo atmintinės vietų nustatymas

Atskiros atmintinės vietos nustatomos 12.1 skyriuje aprašytu būdu. Vietoje skaitinio mygtuko 0 turite pasirinkti atitinkamos atmintinės vietos skaitinį mygtuką (1, 2 arba 3).

13 Šviesos diodų indikatorius

Mėlynas (BU)

Būsena	Funkcija
trumpam užsidega	Mygtuko paspaudimo patvirtinimas
ilgai šviečia	Teisingo skaitinio kodo patvirtinimas
	Įrašoma įvestis
	Normaliojo režimo įjungimas
	Pasibaigė užblokavimo laikas kelis kartus įvedus neteisingą skaitinį kodą
mirksi 4 s lėtai, mirksi 2 s greitai, šviečia ilgai	programuojant buvo atpažintas galiojantis radijo ryšio kodas
mirksi 4 s lėtai, mirksi 2 s greitai, šviečia ilgai	Atkuriami arba atkurti prietaiso gamykliniai nustatymai
greitai mirksi	siunčiamas radijo ryšio kodas*

* BiSecur

Raudonas (RD)

Būsena	Funkcija
trumpam užsidega**	Mygtuko paspaudimo patvirtinimas
ilgai šviečia**	Teisingo skaitinio kodo patvirtinimas
	Įrašoma įvestis
	Normaliojo režimo įjungimas
	Pasibaigė užblokavimo laikas kelis kartus įvedus neteisingą skaitinį kodą
sumirksi 2 kartus	baterijos beveik išseko
sumirksi 3 kartus	neteisingai įvestas skaitinis kodas
	programuojant prieigos kodą: • Atmintinės vieta priskirta • Toks skaitinis kodas jau yra
greitai mirksi	radijo ryšio kodas*** siunčiamas

Mėlynas (BU) ir raudonas (RD)

Būsena	Funkcija
mirksi pakaitomis	Radijo ryšio modulis veikia perdavimo / siuntimo režimu

* BiSecur

** kai prietaisas nustatytas kintančiam kodui

*** Kintantis kodas

14 Valymas

DĖMESIO

Kodinio radijo jungiklio pažeidimas netinkamai valant

Kodinį radijo jungiklį valant netinkamomis valymo priemonėmis gali būti pažeistas korpusas ir mygtukai.

- Valykite kodinį radijo jungiklį tik švaria ir drėgna šluoste.

15 Atliekų tvarkymas



Elektrinių ir elektroninių prietaisų bei baterijų negalima šalinti kaip buitinių atliekų arba likučių, juos reikia pristatyti į tam skirtus priėmimo ir surinkimo punktus.



16 Techniniai duomenys

Tipas	Kodinis radijo jungiklis RCT 3 BiSecur
Dažnis	433 MHz
Maitinimo įtampos šaltinis	4 x 1,5 V šarminės manganio baterijos, tipas AAA (LR03)
leidž. aplinkos temperatūra	nuo -20 °C iki +50 °C
maks. oro drėgnis	93 % nesikondensuojanti
Apsaugos klasė	IP 54
Matmenys (P x I x A)	80 x 135 x 40 mm

17 ES atitikties deklaracija

Gamintojas	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Vokietija
-------------------	--

Šiuo dokumentu pirmiau nurodytas gamintojas prisiimdamas visą atsakomybę patvirtina, kad šis gaminys:

Įrenginys	Kodinis radijo jungiklis
Modelis	RCT3-433-BS
Naudojimas pagal paskirtį	Durų ir vartų pavarų bei jų priedų valdymas
Siuntimo dažnis	433 MHz
Spinduliuotės galia	maks. 20 mW (EIRP)

t. y. mūsų į rinką pateiktas modelis suprojektuotas ir sukonstruotas taip, kad naudojant pagal paskirtį atitinka jam taikomus esminius toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:

2014/53/ES (RED)
ES Radijo ryšio įrenginių direktyvos

2015/863/ES (RoHS)
Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Taikyti standartai ir specifikacijos:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
Gaminių sauga
(2014/53/ES 3.1(a) straipsnis)

EN 62479:2010
Sveikata
(2014/53/ES 3.1(a) straipsnis)

(Pagal 4.2 skyrių gaminys šį standartą atitinka automatiškai, nes spinduliuotės galia (EIRP), patikrinta pagal ETSI EN 300220-1, yra mažesnė už mažos galios ribą Pmaks., kuri yra 20 mW)

EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018

Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

ETSI EN 301489-1 V2.2.1

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

Elektromagnetinis suderinamumas

(2014/53/ES 3.1(b) straipsnis)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

ETSI EN 300220-2 V3.2.1

Efektyvus radijo spektro naudojimas

(2014/53/ES 3.2 straipsnis)

Atlikus su mumis nesuderintų gaminio pakeitimų, ši deklaracija negalioja.

Steinhagen, 2020-04-01



Axel Becker, bendrovės vadovo įgaliotinis

Saturis

1	Par šo instrukciju	125
2	Drošības norādījumi.....	125
2.1	Noteikumiem atbilstīga lietošana.....	125
2.2	Drošības norādījumi par radiosignālu koda taustiņu ierīces darbību.....	126
3	Piegādes apjoms.....	127
4	Radiosignālu koda taustiņu ierīces RCT 3 BiSecur uzbūve.....	128
5	Montāža	129
6	Ekspluatācijas sākšana.....	131
6.1	Bateriju ievietošana.....	131
7	Darbība.....	132
7.1	BiSecur	132
7.2	Mainīgais kods	132
8	Piekļuves koda programmēšana	133
8.1	Pirmais piekļuves kods	133
8.2	Otrais un trešais piekļuves kods	133
9	Piekļuves koda nomaiņa	134
10	Normālas darbības režīms	135
10.1	Radiokoda sūtīšana, izmantojot ciparu kodu.....	135
10.1.1	Atkārtota sūtīšana	135
10.2	Sūtīšana ar zvana taustiņu / apgaismojuma taustiņu.....	135
11	Radiokoda programmēšana un mantošana / sūtīšana	136
11.1	Radiokoda programmēšana (tikai BiSecur)	136
11.2	Radiokoda mantošana / sūtīšana (BiSecur)	138
11.3	Zvana taustiņa / apgaismojuma taustiņa radiokoda mantošana (BiSecur) ..	139
11.4	Jauktais režīms / BiSecur un 433 MHz mainīgais kods.....	139
11.5	Radiosignālu koda taustiņu ierīces programmēšana piedziņā / uztvērējā (tikai ar mainīgo kodu).....	140
12	Atiestatīšana.....	141
12.1	Atmiņas vietas atiestatīšana	141
12.2	Ierīces atiestatīšana	141
12.3	Radiosignālu koda taustiņu ierīces iestatīšana, lai darbinātu tikai ar mainīgo kodu (433 MHz)	142
12.4	Atsevišķu mainīgā koda atmiņas vietu iestatīšana.....	143
13	Gaismas diodes indikācija	143
14	Tīrīšana	145
15	Utilizācija	145
16	Tehniskie dati	145
17	ES atbilstības deklarācija.....	146

Šī dokumenta tālāka nodošana un pavairošana, kā arī tā satura tālāka izmantošana un izpaušana ir aizliegta, ja vien nav saņemta nepārprotama atļauja. Ja šo noteikumu pārkāpj, ir jāatbildzina radušies zaudējumi. Ir paturētas visas tiesības reģistrēt patentu, funkcionālo modeli vai dizainparaugu. Ir paturētas tiesības veikt izmaiņas.

L. cien. kliente, a. god. klient!

Pateicamies, ka esat izvēlējusies/-ies mūsu uzņēmumā ražotu augstas kvalitātes izstrādājumu.

1 Par šo instrukciju

Uzmanīgi izlasiet visu instrukciju, jo tajā ir svarīga informācija par izstrādājumu. Ievērojiet norādījumus un īpašu uzmanību pievēršiet drošības norādījumiem un brīdinājuma norādījumiem.

Rūpīgi glabājiēt šo instrukciju un nodrošiniet, ka izstrādājuma lietotājs jebkurā brīdī pie tās var brīvi piekļūt un atrast vajadzīgo informāciju.

2 Drošības norādījumi

2.1 Noteikumiem atbilstīga lietošana

Radiosignālu koda taustiņu ierīce RCT 3 BiSecur ir vienvirziena raidītājs, ar kuru darbina piedziņas un to piederumus. To var izmantot ar radiovadības sistēmu BiSecur, kā arī ar 433 MHz mainīgo kodu.

Citi lietošanas veidi ir aizliegti. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstīgas vai nepareizas lietošanas dēļ.

2.2 Drošības norādījumi par radiosignālu koda taustiņu ierīces darbību



BRĪDINĀJUMS!

Savainojumu risks vārtu kustības laikā

Kad lieto radiosignālu koda taustiņu ierīci, vārtu kustības laikā cilvēki var savainoties.

- ▶ Pārliecinieties, ka radiosignālu koda taustiņu ierīce nenonāk bērnu rokās un to lieto tikai tādas personas, kuras ir instruētas par tālvadāmās vārtu iekārtas darbības principu!
- ▶ Ja vārti ir aprīkoti ar tikai vienu drošības mehānismu, radiosignālu koda taustiņu ierīce principā ir jālieto, atrodoties vietā, no kuras var redzēt vārtus!
- ▶ Pa vārtiem ar tālvadāmo vārtu iekārtu ejiet vai brauciet tikai tad, kad vārti ir gala stāvoklī „Vārti atvērti”!
- ▶ Nekad nepalieciet stāvam vārtu kustības zonā.



UZMANĪBU

Savainojumu risks netīši sāktas vārtu kustības dēļ

- ▶ Skatiet brīdinājuma norādījumu 11. nodaļā.

UZMANĪBU

Darbības traucējumi apkārtējās vides ietekmes faktoru dēļ

Ja šo noteikumu neievēro, ierīces darbība var būt traucēta!

Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra: no $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ līdz $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

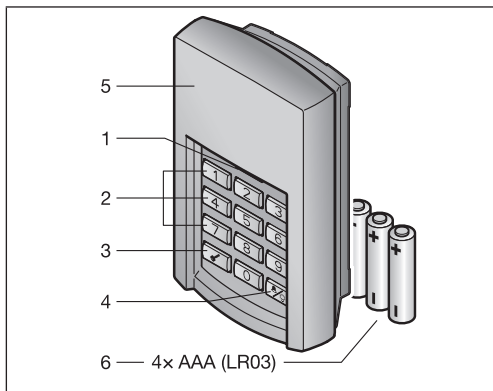
NORĀDĪJUMI

- Ja garāžai nav atsevišķas ieejas, tad radiovadības sistēmu vienmēr paplašiniet vai mainiet, atrodoties garāžā.
- Pēc radiovadības sistēmas programmēšanas vai paplašināšanas pārbaudiet darbību.
- Sāciet radiovadības sistēmas ekspluatāciju vai paplašiniet to tikai ar oriģinālajām detaļām.
- Vietējie apstākļi var ietekmēt radiovadības sistēmas darbības diapazonu.

3 Piegādes apjoms

- Radiosignālu koda taustiņu ierīce RCT 3 BiSecur
- Četras 1,5 V baterijas, tips: AAA (LR03), sārmu–mangāna
- Stiprinājuma materiāli
- Lietošanas instrukcija

4 Radiosignālu koda taustiņu ierīces RCT 3 BiSecur uzbūve



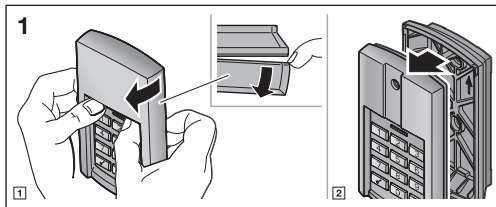
- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Gaismas diode, divkrāsaina | 4 Zvana taustiņš / apgaismojuma taustiņš |
| 2 Cipartaustiņi | 5 Pārsegs |
| 3 Atslēgas taustiņš | 6 Baterijas |

5 Montāža

NORĀDĪJUMS

Montāžas vietas izvēle ietekmē ierīces darbības attālumu.

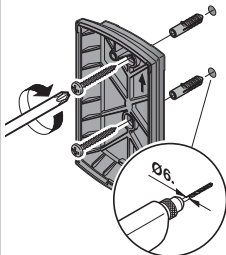
- ▶ Pirms montāžas pārbaudiet, ka radiosignāls sasniedz izvēlēto iekārtas vai ierīces montāžas vietu.
 - Nosakiet optimālo novietojumu, veicot izmēģinājumus, ja ir vajadzīgs.
- ▶ Ja montē tieši uz metāla virsmas, samazinās darbības rādiuss.
 - Montējiet 2–3 cm attālumā.



2

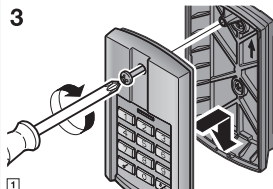


1

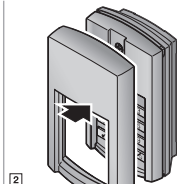


2

3



1



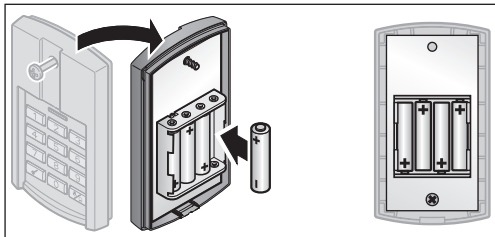
2

6 Eksploatācijas sākšana

Kad ir ievietotas baterijas, radiosignālu koda taustiņu ierīce ir gatava darbam.

6.1 Bateriju ievietošana

Četras 1,5 V baterijas, tips: AAA (LR03), sārmu-mangāna



BRĪDINĀJUMS!

Sprādzienbīstamība nepareiza baterijas tipa dēļ

Ja baterijas ir nomainītas pret nepareiza tipa baterijām, pastāv sprādzienbīstamība.

- Izmantojiet *tikai* ieteiktā tipa baterijas.

UZMANĪBU

Radiosignālu koda taustiņu ierīces sabojāšanās dēļ bateriju tecēšanas dēļ

Baterijas var tecēt un sabojāt radiosignālu koda taustiņu ierīci.

- Ja radiosignālu koda taustiņu ierīci ilgāku laiku neizmanto, izņemiet no tās baterijas.

7 Darbība

Radiosignālu koda taustiņu ierīces baterijas uzlādes līmeņa indikācija

Gaismas diode 2 reizes nomirgo sarkanā krāsā , pēc tam vēl notiek radiokoda sūtīšana.	Baterijas ir ieteicams nomainīt iespējami drīz.
Gaismas diode 2 reizes nomirgo sarkanā krāsā , pēc tam vairs nenotiek radiokoda sūtīšana.	Baterijas ir jānomaina nekavējoties .

NORĀDĪJUMS

Pirms ievada derīgu piekļuves kodu, var nospiegt vairākus cipartaustiņus, lai novērstu iespējamību, ka svešas personas varētu atklāt piekļuves kodu. Kā piekļuves kodu izmanto tikai ciparus, kurus ievada ar pēdējiem četriem cipartaustiņiem, pirms nospiež atslēgas taustiņu.

7.1 BiSecur

Katram programmētajam ciparu kodam ir piešķirts radiokods.

- Ievadiet ciparu kodu, kura radiokodu vēlaties sūtīt, un nospiediet atslēgas taustiņu.

- Gaismas diode 1 sekundi deg zilā krāsā.
- Gaismas diode 2 sekundes ātri mirgo zilā krāsā.

Notiek radiokoda sūtīšana.

7.2 Mainīgais kods

Katram programmētajam ciparu kodam ir piešķirts radiokods.

- Ievadiet ciparu kodu, kura radiokodu vēlaties sūtīt, un nospiediet atslēgas taustiņu.

- Gaismas diode 1 sekundi deg zilā krāsā.
- Gaismas diode 2 sekundes ātri mirgo sarkanā krāsā.

Notiek radiokoda sūtīšana.

8 Piekļuves koda programmēšana

NORĀDĪJUMS

Kad ir izpildītas atsevišķās piekļuves koda programmēšanas darbības, gaismas diode deg zilā vai sarkanā krāsā. Šīs indikācijas atšķiras atbilstīgi funkcijai. Attiecīgā nozīme ir paskaidrota 13. sadaļā.

8.1 Pirmais piekļuves kods

NORĀDĪJUMI

- Ja atsevišķo ciparu ievade ilgst vairāk nekā 5 sekundes, radiosignālu koda taustiņu ierīce pārslēdzas normālas darbības režīmā.
 - Nevar programmēt ciparu kodu, kurā ir tikai cipars **0**.
1. Nospiediet kādu taustiņu, lai izgaismotos tastatūra.
 2. Nospiediet atslēgas taustiņu.
 3. Nospiediet cipartaustiņu **1**, lai atlasītu pirmo atmiņas vietu.
 4. Nospiediet atslēgas taustiņu.
 5. Ievadiet četr ciparu kodu.
 6. Nospiediet atslēgas taustiņu.
 7. Atkārtoti ievadiet ciparu kodu.
 8. Nospiediet atslēgas taustiņu.

Programmēšana ir pabeigta, un radiosignālu koda taustiņu ierīce darbojas normālas darbības režīmā.

NORĀDĪJUMS

Ja 7. darbībā ievada citu ciparu kodu, tas pārtrauc programmēšanu un radiosignālu koda taustiņu ierīce pārslēdzas normālas darbības režīmā.

8.2 Otrais un trešais piekļuves kods

Pārējos piekļuves kodus programmē, kā ir aprakstīts 8.1.. sadaļā.

3. darbībā cipartaustiņa **1** vietā izvēlieties cipartaustiņu, kas ir piešķirts vēlamajai atmiņas vietai.

1.–3. atmiņas vieta ir piešķirta attiecīgajam cipartaustiņam.

NORĀDĪJUMI

- Ja atlasa atmiņas vietu, kurā jau ir saglabāts ciparu kods, tas pārtrauc programmēšanu.
- Ja ievada ciparu kodu, kas jau ir saglabāts kādā atmiņas vietā, tas pārtrauc programmēšanu.
Pārtraukšana uzrādās, kad nospiež atslēgas taustiņu.

9 Piekļuves koda nomaiņa

NORĀDĪJUMI

- Kad ir izpildītas atsevišķās piekļuves koda nomaiņas darbības, gaismas diode deg zilā vai sarkanā krāsā. Šīs indikācijas atšķiras atbilstīgi funkcijai. Attiecīgā nozīme ir paskaidrota 13. sadaļā.
- Ja atsevišķo ciparu ievade ilgst vairāk nekā 5 sekundes, radiosignālu koda taustiņu ierīce pārslēdzas normālas darbības režīmā.
- Nevar programmēt ciparu kodu, kurā ir tikai cipars **0**.

1. Nospiediet kādu taustiņu, lai izgaismotos tastatūra.
2. Nospiediet atslēgas taustiņu.
3. Ievadiet ciparu kodu, kuru vēlaties mainīt.
4. Nospiediet atslēgas taustiņu.
5. Ievadiet jaunu četr ciparu kodu.
6. Nospiediet atslēgas taustiņu.
7. Atkārtoti ievadiet jauno ciparu kodu.
8. Nospiediet atslēgas taustiņu.

Izmaiņas ir veiktas, un radiosignālu koda taustiņu ierīce darbojas normālas darbības režīmā.

NORĀDĪJUMS

Ja 7. darbībā ievada citu vai jau saglabātu ciparu kodu, tas pārtrauc nomaiņu un radiosignālu koda taustiņu ierīce pārslēdzas normālas darbības režīmā.

10 Normālas darbības režīms

IEVĒRĪBAI

Ja iepriekš no kādas tālvadības pults ir kopēts ciparu koda radiokods, pēc ciparu koda ievadīšanas ir jātur nospiests atslēgas taustiņš, līdz kods ir nosūtīts/mantots, skatiet 11.3. sadaļu.

10.1 Radiokoda sūtīšana, izmantojot ciparu kodu

NORĀDĪJUMI

- Kad ir izpildītas atsevišķās radiokoda sūtīšanas darbības, gaismas diode deg zilā vai sarkanā krāsā. Šīs indikācijas atšķiras atbilstīgi funkcijai. Attiecīgā nozīme ir paskaidrota 13. sadaļā.
- Ja atsevišķo ciparu ievade ilgst vairāk nekā 5 sekundes, radiosignālu koda taustiņu ierīce pārslēdzas normālas darbības režīmā.

1. Nospiediet kādu taustiņu, lai izgaismotos tastatūra.
2. Ievadiet derīgu ciparu kodu.
3. Nospiediet atslēgas taustiņu, tad notiek radiokoda sūtīšana.

10.1.1 Atkārtota sūtīšana

Kad pēc ciparu koda ievades ir nosūtīts radiokods (skatiet 10.1.. sadaļu), to var atkārtoti nosūtīt, ja 5 sekundēs nospiež kādu cipartaustiņu vai atslēgas taustiņu.

Ja nospiež zvana taustiņu / apgaismojuma taustiņu, tas pārtrauc atkārtoto sūtīšanu.

10.2 Sūtīšana ar zvana taustiņu / apgaismojuma taustiņu

Ar zvana taustiņu / apgaismojuma taustiņu var, piemēram, zvanu vai pagalma apgaismojumu aktivizēt tieši, proti, neievadot piekļuves kodu.

1. Nospiediet kādu taustiņu, lai izgaismotos tastatūra.
2. Nospiediet zvana taustiņu / apgaismojuma taustiņu.

NORĀDĪJUMS

Radiosignālu koda taustiņu ierīce sūta radiokodu, kamēr zvana taustiņu / apgaismojuma taustiņu tur nospiestu, taču ne ilgāk par 3 sekundēm.

11 Radiokoda programmēšana un mantošana / sūtīšana



UZMANĪBU

Savainojumu risks netīši sāktas vārtu kustības dēļ

Radiovadības sistēmas programmēšanā var netīši sākt vārtu kustību.

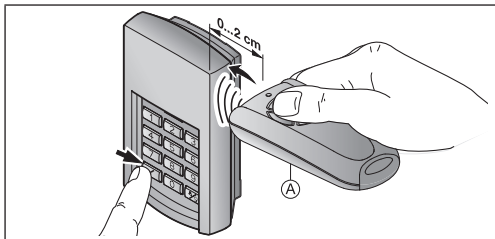
- Radiosistēmas programmēšanas laikā vārtu kustības zonā nedrīkst atrasties cilvēki vai priekšmeti.

11.1 Radiokoda programmēšana (tikai BiSecur)

NORĀDĪJUMI

Kad ir izpildītas atsevišķās radiokoda programmēšanas darbības, gaismas diode deg zilā krāsā. Šīs indikācijas atšķiras atbilstīgi funkcijai. Attiecīgā nozīme ir paskaidrota 13. sadaļā.

Ja atsevišķo ciparu ievade ilgst vairāk nekā 5 sekundes, radiosignālu koda taustiņu ierīce pārslēdzas normālas darbības režīmā.



1. Turiet tālvadības pulti **A** blakus radiosignālu koda taustiņu ierīcei pa labi.
2. Tālvadības pults taustiņu, kura radiokodu vēlaties mantot, nospiediet un turiet nospiestu.
 - Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
 - Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā.
 - Tālvadības pults sūta radiokodu.
3. Nospiediet kādu taustiņu, lai izgaismotos tastatūra.
4. Ievadiet programmējamā radiokoda ciparu kodu.
5. Atslēgas taustiņu nospiediet un turiet nospiestu.
 - Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
 - Gaismas diode lēni mirgo zilā krāsā.
 - Kad radiokods ir atpazīts, gaismas diode ātri mirgo zilā krāsā.
 - Pēc 2 sekundēm gaisma diode nodziest.
6. Kad radiokods ir atpazīts, atlaidiet tālvadības pults taustiņu un atslēgas taustiņu.

Tālvadības pults taustiņa radiokods ir programmēts.

Radiosignālu koda taustiņu ierīce darbojas normālas darbības režīmā.

11.2 Radiokoda mantošana / sūtīšana (BiSecur)

NORĀDĪJUMS

Ja atsevišķo ciparu ievade ilgst vairāk nekā 5 sekundes, radiosignālu koda taustiņu ierīce pārslēdzas normālas darbības režīmā.

1. Nospiediet kādu taustiņu, lai izgaismotos tastatūra.
2. Ievadiet mantojamā / sūtāmā radiokoda ciparu kodu.
3. Atslēgas taustiņu nospiediet un turiet nospiestu.
 - Notiek radiokoda sūtīšana, gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
 - Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā, radiosignālu koda taustiņu ierīce sūta ierīces informāciju.
 - Notiek radiokoda sūtīšana.

NORĀDĪJUMS

Radiokods ir jāmanto / jānosūta 15 sekundēs. Ja šajā laikā neizdodas veiksmīgi mantot / nosūtīt radiokodu, darbība ir jāatkārto.

4. Kad radiokods ir atpazīts, atlaidiet atslēgas taustiņu.
- Radiosignālu koda taustiņu ierīce darbojas normālas darbības režīmā.

11.3 Zvana taustiņa / apgaismojuma taustiņa radiokoda mantošana (BiSecur)

NORĀDĪJUMS

Ja atsevišķos taustiņus nospiež laika posmā, kas pārsniedz 5 sekundes, radiosignālu koda taustiņu ierīce pārslēdzas normālas darbības režīmā.

1. Nospiediet kādu taustiņu, lai izgaismotos tastatūra.
2. Zvana taustiņu / apgaismojuma taustiņu nospiediet un turiet nospiestu.
 - Notiek radiokoda sūtīšana, gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
 - Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā, radiosignālu koda taustiņu ierīce sūta ierīces informāciju.
 - Notiek radiokoda sūtīšana.

NORĀDĪJUMS

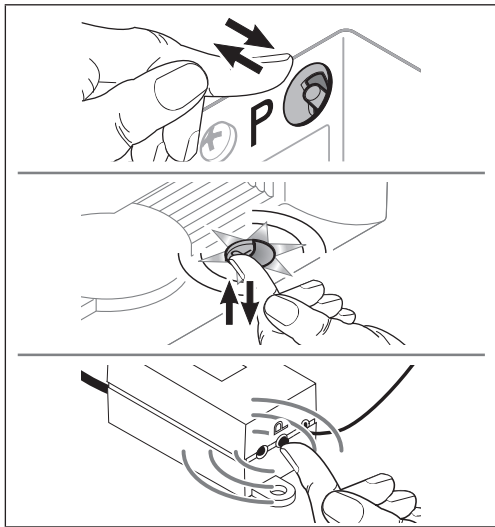
Radiokods ir jāamanto / jānosūta 15 sekundēs. Ja šajā laikā neizdodas veiksmīgi mantot / nosūtīt radiokodu, darbība ir jāatkārto.

3. Kad radiokods ir atpazīts, atlaidiet zvana taustiņu / apgaismojuma taustiņu.

Radiosignālu koda taustiņu ierīce darbojas normālas darbības režīmā.

11.4 Jauktais režīms / BiSecur un 433 MHz mainīgais kods

Ja ir iestatīta radiovadības sistēma BiSecur, var izmantot jaukto režīmu, proti, atsevišķas atmiņas vietas (1., 2. vai 3.) var pāriestatīt, lai izmantotu ar mainīgo kodu.

**11.5 Radiosignālu koda taustiņu ierīces programmēšana
piedziņā / uztvērējā (tikai ar mainīgo kodu)**

Radiosignālu koda taustiņu ierīce darbojas ar mainīgo kodu, kas mainās katrā sūtīšanas reizē. Tāpēc radiosignālu koda taustiņu ierīce ar vēlamo piekļuves kodu ir jāprogrammē katrā uztvērējā, kuru ir paredzēts vadīt.

12 Atiestatīšana

12.1 Atmiņas vietas atiestatīšana

IEVĒRĪBAI

Pēc atmiņas vietas atiestatīšanas radiovadības sistēmas BiSecur iestatījumi ir atjaunoti.

Atmiņas vietai piešķir jaunu radiokodu, veicot tālāk norādītās darbības.

1. Demontējiet radiosignālu koda taustiņu ierīces korpusa augšdaļu un uz 10 sekundēm izņemiet vienu bateriju.
2. Attiecīgās atmiņas vietas cipartaustiņu (1, 2 vai 3) nospiediet un turiet nospiestu.
3. Ievietojiet bateriju.
 - Gaismas diode 4 sekundes lēni mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode 2 sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode deg zilā krāsā.
4. Atlaidiet cipartaustiņu.
Ir piešķirts attiecīgās atmiņas vietas jaunais radiokods.

IEVĒRĪBAI

Ja cipartaustiņu atlaiž priekšlaicīgi, jauns radiokods nav piešķirts.

5. Montējiet radiosignālu koda taustiņu ierīces korpusa augšdaļu.

12.2 Ierīces atiestatīšana

NORĀDĪJUMS

Kad ir izpildītas atsevišķās ierīces atiestatīšanas darbības, gaismas diode deg zilā vai sarkanā krāsā. Šīs indikācijas atšķiras atbilstīgi funkcijai. Attiecīgā nozīme ir paskaidrota 13. sadaļā.

Visus jaunus radiokodus piešķir, veicot tālāk norādītās darbības, un radiosignālu koda taustiņu ierīces iestatījumus atjauno piegādes stāvoklī.

1. Demontējiet radiosignālu koda taustiņu ierīces korpusa augšdaļu un uz 10 sekundēm izņemiet vienu bateriju.
2. Cipartaustiņu **0** nospiediet un turiet nospiestu.
3. Ievietojiet bateriju.
 - Gaismas diode 4 sekundes lēni mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode 2 sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode deg zilā krāsā.
4. Atlaidiet cipartaustiņu **0**.
Ir piešķirti visi jaunie radiokodi.

NORĀDĪJUMS

Ja cipartaustiņu **0** atlaiž priekšlaicīgi, jaunu radiokodu nepiešķir.

5. Montējiet radiosignālu koda taustiņu ierīces korpusa augšdaļu.

12.3 Radiosignālu koda taustiņu ierīces iestatīšana, lai darbinātu tikai ar mainīgo kodu (433 MHz)

1. Demontējiet radiosignālu koda taustiņu ierīces korpusa augšdaļu un uz 10 sekundēm izņemiet vienu bateriju.
2. Cipartaustiņu **0** nospiediet un turiet nospiestu.
3. Ievietojiet bateriju.
 - Gaismas diode 4 sekundes lēni mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode 2 sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode deg zilā krāsā.
4. Turpiniet spiest cipartaustiņu **0**.
 - Gaismas diode 4 sekundes lēni mirgo sarkanā krāsā.
 - Gaismas diode 2 sekundes ātri mirgo sarkanā krāsā.
 - Gaismas diode deg sarkanā krāsā.
5. Atlaidiet cipartaustiņu **0**.
Ir aktivizēts 433 MHz mainīgais kods.

IEVĒRĪBAI

Ja cipartaustiņu **0** atlaiž priekšlaicīgi, radiovadības sistēmas BiSecur iestatījumi saglabājas.

6. Montējiet radiosignālu koda taustiņu ierīces korpusa augšdaļu.

12.4 Atsevišķu mainīgā koda atmiņas vietu iestatīšana

Atsevišķas atmiņas vietas iestata, kā ir aprakstīts 12.1. sadaļā. Cipartaustiņa 0 vietā ir jāizvēlas attiecīgās atmiņas vietas cipartaustiņš (1, 2 vai 3).

13 Gaismas diodes indikācija

Zila (BU)

Stāvoklis	Funkcija
Deg īslaicīgi.	Taustiņa nospiešanas apstiprinājums
Deg.	Pareiza ciparu koda apstiprinājums
	Ievadītās informācijas saglabāšana
	Pārslēgšanās normālas darbības režīmā
	Pēc vairākkārtējas nepareizas ciparu koda ievades ir pagājis bloķēšanas laiks.
Lēni mirgo 4 sekundes, ātri mirgo 2 sekundes.	Programmēšanā ir atpazīts derīgs radiokods.
Lēni mirgo 4 sekundes, ātri mirgo 2 sekundes, deg.	Notiek ierīces atiestatīšana, vai tā ir pabeigta.
Ātri mirgo.	Notiek radiokoda* sūtīšana.

* BiSecur

Sarkana (RD)

Stāvoklis	Funkcija
Deg īslaicīgi.**	Taustiņa nospiešanas apstiprinājums
Deg.**	Pareiza ciparu koda apstiprinājums
	Ievadītās informācijas saglabāšana
	Pārslēgšanās normālas darbības režīmā
	Pēc vairākkārtējas nepareizas ciparu koda ievades ir pagājis bloķēšanas laiks.
Nomirgo 2 reizes.	Baterijas ir gandrīz izlādējušās.
Nomirgo 3 reizes.	Nepareiza ciparu koda ievade
	Kad programmē piekļuves kodu, • atmiņas vieta ir aizņemta, • ciparu kods jau pastāv.
Ātri mirgo.	Notiek radiokoda*** sūtīšana.

Zila (BU) un sarkana (RD)

Stāvoklis	Funkcija
Pārmaiņus mirgo.	Radiosignālu koda taustiņu ierīce darbojas mantošanas / sūtīšanas režīmā.*

* BiSecur

** , kad ierīce ir iestatīta, lai darbinātu tikai ar mainīgo kodu.

*** mainīgais kods

14 Tīrīšana

UZMANĪBU

Radiosignālu koda taustiņu ierīces sabojāšana nepareizas tīrīšanas dēļ

Ja radiosignālu koda taustiņu ierīci tīra ar nepiemērotiem tīrīšanas līdzekļiem, var bojāt korpusu, kā arī taustiņus.

- Tīriet radiosignālu koda taustiņu ierīci tikai ar tīru un mitru drānu.

15 Utilizācija



Elektriskas un elektroniskas ierīces, kā arī baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves vai pārējiem atkritumiem – tās ir jānodod īpaši izveidotos pieņemšanas un savākšanas punktos.



16 Tehniskie dati

Tips

Radiosignālu koda taustiņu ierīce RCT 3 BiSecur

Frekvence

433 MHz

Barošana

Četras 1,5 V baterijas,
tips: AAA (LR03), sārmu-
mangāna

Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra

No -20 °C līdz +50 °C

Maks. gaisa mitrums

93 %, neveidojas kondensāts

Aizsardzības veids

IP 54

Izmērs (P× G× A)

80 × 135 × 40 mm

17 ES atbilstības deklarācija

Ražotājs

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Vācija

Ar šo iepriekš norādītais ražotājs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka izstrādājums

Ierīce

radiosignālu koda taustiņu ierīce

Modelis

RCT3-433-BS

**Noteikumiem atbilstīga
lietošana**

vārtu un durvju piedziņu un
piederumu darbināšana

Raidīšanas frekvence

433 MHz

Starojuma jauda

maks. 20 mW (e.i.r.p.)

saskaņā ar izstrādes koncepciju un konstrukcijas īpašībām versijā, kādā tas ir laists tirgū, atbilst tālāk uzskaitīto direktīvu attiecināmajām pamatprasībām, ja to izmanto atbilstīgi noteikumiem.

2014/53/ES (RED)

ES direktīva par radioiekārtām

2015/863/ES (RoHS)

Par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu

Piemērotie standarti un specifikācijas

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

Izstrādājuma drošums

(Direktīvas 2014/53/ES 3. panta 1. punkta a) apakšpunkts)

EN 62479:2010

Veselība

(Direktīvas 2014/53/ES 3. panta 1. punkta a) apakšpunkts)

(Saskaņā ar 4.2. sadaļu izstrādājums atbilst šim standartam automātiski, jo starojuma jauda (e.i.r.p.), kas ir pārbaudīta saskaņā ar standartu ETSI EN 300220-1, ir mazāka nekā mazjaudas izslēgšanas robežvērtība Pmaks. 20 mW.)

EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018

Par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu

ETSI EN 301489-1 V2.2.1

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

Elektromagnētiskā saderība

(Direktīvas 2014/53/ES 3. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

ETSI EN 300220-2 V3.2.1

Radiofrekvences spektra efektīva izmantošana

(Direktīvas 2014/53/ES 3. panta 2. punkts)

Ja izstrādājumā veic izmaiņas, nesaskaņojot ar mums, deklarācija zaudē spēku.

Steinhagen 01.04.2020.



Prokūrists Axel Becker, izpildvadības pārstāvis

Sisukord

1	Käesoleva juhendi kohta	149
2	Ohutusjuhised.....	149
2.1	Otstarbekohane kasutamine	149
2.2	Ohutusjuhised raadio-koodlüliti kasutamisel	149
3	Tarnekomplekt.....	150
4	Raadio-koodlüliti RCT 3 BiSecur kirjeldus	151
5	Paigaldus.....	152
6	Kasutuselevõtt.....	153
6.1	Patareide paigaldamine.....	153
7	Kasutamine.....	154
7.1	BiSecur.....	155
7.2	Rolling Code.....	155
8	Ligipääsukoodi programmeerimine	155
8.1	Esimene ligipääsukood	155
8.2	Teine ja kolmas ligipääsukood	156
9	Ligipääsukoodi muutmine.....	156
10	Tavarežiim	157
10.1	Raadiokoodi edastamine numbrikoodi kaudu	157
10.1.1	Uuesti saatmine	158
10.2	Klahvi Uksekell / valgusti kaudu saatmine.....	158
11	Raadiokoodi õppimine ja õpetamine / raadiokoodi edastamine.....	158
11.1	Raadiokoodi õppimine (ainult BiSecur)	159
11.2	Raadiokoodi õpetamine / edastamine (BiSecur).....	160
11.3	Klahvi Uksekell / valgusti raadiokoodi õpetamine (BiSecur).....	161
11.4	Kombineeritud töörežiim / BiSecur ja Rolling Code 433 MHz	161
11.5	Raadio-koodlüliti õpetamine ajamile / vastuvõtjale (ainult Rolling Code) .	162
12	Lähtestamine	163
12.1	Mälukoha lähtestamine	163
12.2	Seadme lähtestamine.....	163
12.3	Raadio-koodlüliti täielikult Rolling Code'ile (433 Mhz) seadistamine.....	164
12.4	Üksikute mälukohtade Rolling Code'ile seadistamine.....	165
13	LED-näidik	165
14	Puhastamine	167
15	Utiliseerimine.....	167
16	Tehnilised andmed	167
17	EL-i vastavusdeklaratsioon	168

Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine on ilma meie sõnaselge loata keelatud. Vastasel juhul tuleb hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik patendi, kasuliku mudeli ja disainilahenduse registreerimise õigused on kaitstud. Jätame endale õiguse teha muudatusi.

Hea klient

Täname, et olete otsustanud meie kvaliteettoote kasuks.

1 Käesoleva juhendi kohta

Lugege see juhend põhjalikult ja täielikult läbi, see sisaldab olulist informatsiooni toote kohta. Järgige kõiki juhiseid, eriti ohutuslaseid ja hoiatavaid märkusi.

Säilitage käesolevat juhendit hoolikalt ning hoidke seda nii, et see oleks toote kasutajale igal ajahetkel kättesaadav.

2 Ohutusjuhised

2.1 Otstarbekohane kasutamine

Raadio-koodlüliti RCT 3 BiSecur on ühesuunaline saatja ajamitele ja nende lisadele. Seda saab kasutada nii BiSecuri raadiokoodiga kui ka Rolling Code'iga 433 MHz.

Muul viisil kasutamine ei ole lubatud. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad mitteotstarbekohasest või valest kasutamisest.

2.2 Ohutusjuhised raadio-koodlüliti kasutamisel



HOIATUS

Ukse liikumisest tingitud vigastusohu

Kui raadio-koodlüliti kasutatakse, siis võivad ukse või värava liikumise tõttu inimesed vigastada saada.

- ▶ Tagage, et raadio-koodlüliti ei satuks kunagi laste kätte ning seda kasutaksid ainult isikud, keda on kaugjuhitava süsteemi toimimise osas juhendatud!
- ▶ Kui uksele on ainult üks ohutusseadis, siis võib raadio-koodlüliti kasutada ainult juhul, kui uks on teie vaateulatuses!
- ▶ Kõndige või sõitke kaugjuhitava ukse süsteemi avast läbi alles siis, kui uks on jõudnud avatud lõppasendisse!
- ▶ Ärge mitte kunagi jääge ukse liikumisasuala seisma.

**ETTEVAATUST**

Ootamatust ukse liikumisest lähtuv vigastusoht

- Vt hoiatust peatükis 11

TÄHELEPANU

Keskkonnamõjudest tingitud talitlushäired

Eiramise korral võib seadme talitus halveneda!

Lubatav ümbritseva keskkonna temperatuur: -20 °C kuni +50 °C

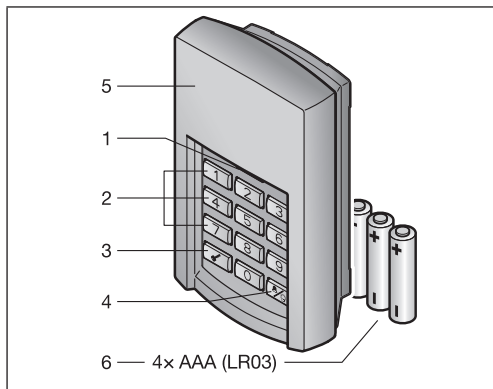
MÄRKUSED

- Kui garaažil puudub teine sissepääs, siis tuleb kõik kaugjuhtimissüsteemis tehtavad muutused või laiendamised teha garaažis sees olles.
- Tehke pärast kaugjuhtimissüsteemi programmeerimist või laiendamist talitluskontroll.
- Kasutage kaugjuhtimissüsteemi kasutuselevõtuks või laiendamiseks ainult originaalosi.
- Kohalikud tingimused võivad mõjutada kaugjuhtimissüsteemi tööulatust.

3 Tarnekomplekt

- Raadio-koodlüliti RCT 3 BiSecur
- 4 × 1,5 V patarei, tüüp AAA (LR03), leelis-mangaan
- Kinnitusmaterjal
- Kasutusjuhend

4 Raadio-koodlüliti RCT 3 BiSecur kirjeldus



1 LED, kahevärviline

2 Numbriklahvid

3 Võtmeklahv

4 Klavv Uksekell / valgusti

5 Kate

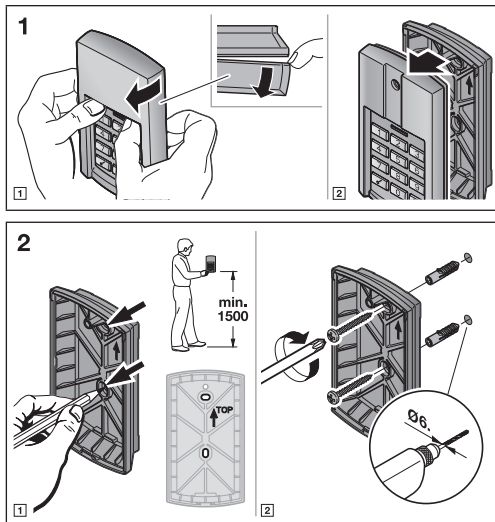
6 Patareid

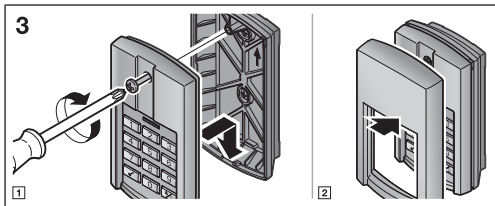
5 Paigaldus

MÄRKUS

Paigalduskoha valik mõjutab tööulatust.

- ▶ Kontrollige enne paigaldust, kas raadiosignaali levib valitud paigalduskohast süsteemi või seadmeni.
 - Leidke kõige parem asend katsetamise teel.
- ▶ Paigaldamine otse metallile vähendab signaali leviulatust.
 - Paigaldage u 2 – 3 cm suuruse kaugusega.



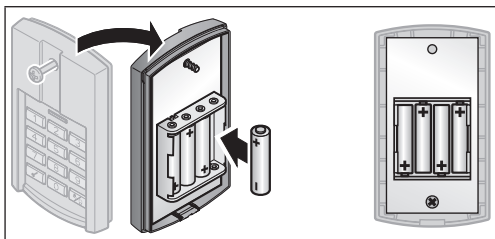


6 Kasutuselevõtt

Pärast patareide paigaldamist on raadio-koodlüliti kasutusvalmis.

6.1 Patareide paigaldamine

4 × 1,5 V patarei, tüüp AAA (LR03), leelis-mangaan



**HOIATUS****Plahvatusoht vale patareitüübi kasutusel**

Kui asendada patarei vale tüüpi patareiga, võib toimuda plahvatus.

- Kasutage *ainult* ettenähtud tüüpi patareisid.

TÄHELEPANU**Raadio-koodlüliti kasutuskõlbmatuks muutumine patareide lekkimisel**

Patareid võivad lekkima hakata ja raadio-koodlüliti jäädavalt kahjustada.

- Kui te raadio-koodlüliti pikemat aega ei kasuta, siis eemaldage patareid.

7 Kasutamine

Patarei olekunäit raadio-koodlüliti

LED-lambis vilgub 2 x punane tuli , seejärel raadiokood ikkagi edastatakse.	Patareid tuleks varsti välja vahetada.
LED-lambis vilgub 2 x punane tuli , seejärel raadiokoodi enam ei edastata.	Patareid tuleb kohe välja vahetada.

MÄRKUS

Enne kehtiva ligipääsukoodi sisestamist võite vajutada ükskõik kui mitmele numbriklahvile, et välistada seda, et võõrad isikud ligipääsukoodi meelde jätavad. Ainult viimased neli vajutatud numbriklahvi enne võtmeklahvi lähevad ligipääsukoodina arvesse.

7.1 BiSecur

Igale programmeeritavale numbrikoodile vastab raadiokood.

- Sisestage numbrikood, mille raadiokoodi te soovite edastada, ning vajutage võtmeklahvi.
 - LED põleb 1 sekundi vältel siniselt.
 - LED vilgub 2 sekundit kiirelt siniselt.

Raadiokood edastatakse.

7.2 Rolling Code

Igale programmeeritavale numbrikoodile vastab raadiokood.

- Sisestage numbrikood, mille raadiokoodi te soovite edastada, ning vajutage võtmeklahvi.
 - LED põleb 1 sekundi vältel siniselt.
 - LED vilgub 2 sekundit kiirelt punaselt.

Raadiokood edastatakse.

8 Ligipääsukoodi programmeerimine

MÄRKUS

Ligipääsukoodi programmeerimise etappide järel põleb LED siniselt või punaselt. Need näidud on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiате peatükist 13.

8.1 Esimene ligipääsukood

MÄRKUSED

- Kui üksikute numbrit sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, siis lülitub seade tavarežiimi.
 - Numbrikoodi, mis koosneb ainult numbrist **0**, ei saa programmeerida.
1. Vajutage mõnda klahvi, nii et klahvistiku valgustus süttiks.
 2. Vajutage võtmeklahvi.
 3. Vajutage numbriklahvi **1** esimese mäluksa valimiseks.
 4. Vajutage võtmeklahvi.
 5. Sisestage 4-kohaline numbrikood.

6. Vajutage võtmeklahvi.
7. Sisestage numbrikood uuesti.
8. Vajutage võtmeklahvi.

Programmeerimine on lõpetatud ja raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

MÄRKUS

Kui te sisestate 7. etapis mõne teise numbrikoodi, siis see katkestab programmeerimise ja raadio-koodlüliti lülitub tavarežiimi.

8.2 Teine ja kolmas ligipääsukood

Järgmiste ligipääsukoodide programmeerimiseks toimige nii, nagu kirjeldatud peatükis 8.1. 3. etapis peate numbriklahvi **1** asemel valima mõne muu numbriklahvi, mis vastab soovitud mälukohale.

Mälukohad 1 kuni 3 vastavad numbriklahvidele.

MÄRKUSED

- Kui valitakse mälukoht, millel on juba salvestatud numbrikood, katkestatakse programmeerimine.
 - Kui sisestatakse numbrikood, mis on juba salvestatud mõnele mälukohale, katkestatakse programmeerimine.
- Katkestamist kuvatakse pärast võtmeklahvi vajutamist.

9 Ligipääsukoodi muutmine

MÄRKUSED

- Ligipääsukoodi muutmise etappide järel põleb LED siniselt või punaselt. Need näidud on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiate peatükist 13.
- Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, siis lülitub seade tavarežiimi.
- Numbrikoodi, mis koosneb ainult numbrist **0**, ei saa programmeerida.

1. Vajutage mõnda klahvi, nii et klahvistiku valgustus süttiks.
2. Vajutage võtmeklahvi.
3. Sisestage numbrikood, mida soovite muuta.

4. Vajutage võtmeklahvi.
5. Sisestage uus 4-kohaline numbrikood.
6. Vajutage võtmeklahvi.
7. Sisestage muudetud numbrikood uuesti.
8. Vajutage võtmeklahvi.

Muutmine on lõpetatud ja raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

MÄRKUS

Kui te sisestate 7. etapis mõne teise või juba olemasoleva numbrikoodi, siis see katkestab muutmisprotsessi ja raadio-koodlüliti lülitub tavarežiimi.

10 Tavarežiim

MÄRKUS

Kui numbrikoodi raadiokood kopeeriti enne kaugjuhtimispuldilt, peab peale numbrikoodi sisestamist võtmeklahvi kuni edastamise / õpetamiseni vajutama, vt peatükk 11.3.

10.1 Raadiokoodi edastamine numbrikoodi kaudu

MÄRKUSED

- Raadiokoodi edastamise üksikute etappide järel põleb LED siniselt või punaselt. Need näidud on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiate peatükist 13.
 - Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, siis lülitub seade tavarežiimi.
1. Vajutage mõnda klahvi, nii et klahvistiku valgustus süttiks.
 2. Sisestage kehtiv numbrikood.
 3. Vajutage võtmeklahvi; raadiokood edastatakse.

10.1.1 Uuesti saatmine

Kui numbrikoodi sisestamise järel edastatakse raadiokood (vt peatükk 10.1), saab seda uuesti saata, kui 5 sekundi jooksul vajutatakse mõnda numbriklahvi või võtmeklahvi.

Kui vajutatakse klahvi Uksekell / valgusti, katkestatakse raadiokoodi uuesti edastamise funktsioon.

10.2 Klahvi Uksekell / valgusti kaudu saatmine

Klahvi Uksekell / valgusti abil saab lülitada uksekella või õuevalgustust otse, ilma et peaks näiteks ligipääsukoodi sisestama.

1. Vajutage mõnda klahvi, nii et klahvistiku valgustus süttiks.
2. Vajutage klahvi Uksekell / valgusti.

MÄRKUS

Raadio-koodlüliti edastab raadiokoodi senikaua, kui te klahvi Uksekell / valgusti vajutatuna hoiate, kuid mitte kauem kui 3 sekundit.

11 Raadiokoodi õppimine ja õpetamine / raadiokoodi edastamine



ETTEVAATUST

Ootamatust ukse liikumisest lähtuv vigastusoht

Kaugjuhtimissüsteemi õpetamise ajal võib uks soovimatult liikuma hakata.

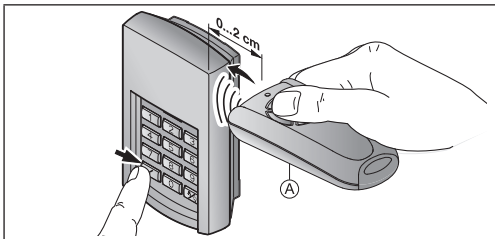
- Kaugjuhtimissüsteemi programmeerimisel tuleb jälgida, et ukse liikumisasal ei oleks ühtki isikut ega esemeid.

11.1 Raadiokoodi õppimine (ainult BiSecur)

MÄRKUSED

Raadiokoodi õppimise üksikute etappide järel põleb LED siniselt. Need näidud on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiate peatükist 13.

Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, siis lülitub seade tavarežiimi.



1. Hoidke kaugjuhtimispult **A** paremal pool raadio-koodlüliti kõrval.
2. Vajutage kaugjuhtimispuldi nuppu, mille raadiokoodi soovite õpetada, ja hoidke seda vajutatuna.
 - LED põleb 2 sekundit siniselt ja kustub.
 - Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED vahelduvalt punaselt ja siniselt.
 - Kaugjuhtimispult edastab raadiokoodi.
3. Vajutage mõnda klahvi, nii et klahvistiku valgustus süttiks.
4. Sisestage sellele raadiokoodile vastav numbrikood, mida soovite õppida.
5. Vajutage võtmeklahvi ja hoidke seda vajutatuna.
 - LED põleb 2 sekundit siniselt ja kustub.
 - LED vilgub aeglaselt siniselt.
 - Kui raadiokood on tuvastatud, vilgub LED kiirelt siniselt.
 - Pärast 2 sekundit LED kustub.

6. Kui raadiokood tuvastatakse, laske kaugjuhtimispuldi klahv ja võtmeklahv lahti.

Kaugjuhtimispuldi klahvi raadiokood on õpetatud.

Raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

11.2 Raadiokoodi õpetamine / edastamine (BiSecur)

MÄRKUS

Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, siis lülitub seade tavarežiimi.

1. Vajutage mõnda klahvi, nii et klahvistiku valgustus süttiks.
2. Sisestage selle raadiokoodile vastav numbrikood, mida soovite õpetada / edastada.
3. Vajutage võtmeklahvi ja hoidke seda vajutatuna.
 - Raadiokood edastatakse; LED süttib 2 sekundiks siniselt ja kustub.
 - Pärast 5 sekundit vilgub LED vaheldumisi punaselt ja siniselt; raadio-koodlüliti edastab seadmeinfo.
 - Raadiokood edastatakse.

MÄRKUS

Õpetamiseks / edastamiseks on aega 15 sekundit. Kui selle aja jooksul raadiokoodi edukalt ei õpetata / edastata, tuleb toimingut korrata.

4. Kui raadiokood tuvastatakse, laske võtmeklahv lahti.

Raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

11.3 Klahvi Uksekell / valgusti raadiokoodi õpetamine (BiSecur)

MÄRKUS

Kui üksikute klahvide vajutamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, siis lülitub raadio-koodlüliti tavarežiimi.

1. Vajutage mõnda klahvi, nii et klahvistiku valgustus süttiks.
2. Vajutage klahvi Uksekell / valgusti ja hoidke seda vajutatuna.
 - Raadiokood edastatakse; LED süttib 2 sekundiks siniselt ja kustub.
 - Pärast 5 sekundit vilgub LED vaheldumisi punaselt ja siniselt; raadio-koodlüliti edastab seadmeinfo.
 - Raadiokood edastatakse.

MÄRKUS

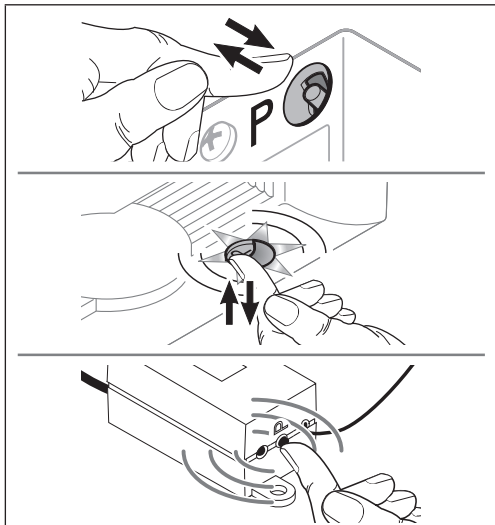
Õpetamiseks / edastamiseks on aega 15 sekundit. Kui selle aja jooksul raadiokoodi edukalt ei õpetata / edastata, tuleb toimingut korrata.

3. Kui raadiokood tuvastatakse, laske klahv Uksekell / valgusti lahti. Raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

11.4 Kombineeritud töörežiim / BiSecur ja Rolling Code 433 MHz

BiSecuri raadiokoodi seadistamise korral on võimalik kombineeritud töörežiim; st üksikud mälukohad (1, 2 või 3) saab seada Rolling Code'ile.

11.5 Raadio-koodlüliti õpetamine ajamile / vastuvõtjale (ainult Rolling Code)



Raadio-koodlüliti töötab Rolling Code'iga, mis muutub iga edastusprotsessiga. Seetõttu tuleb raadio-koodlüliti ligipääsukood õpetada igale vastuvõtjale, mida soovitakse sellega juhtida.

12 Lähtestamine

12.1 Mälukoha lähtestamine

MÄRKUS

Peale mälukoha lähtestamist on uuesti aktiveeritud BiSecuri raadiokood.

Mälukohale määratakse järgmiste etappidega uus raadiokood.

1. Eemaldage raadio-koodlüliti korpuse ülaosa ja võtke üks patarei 10 sekundiks välja.
2. Vajutage vastava mälukoha numbriklahvi (1, 2 või 3) ning hoidke seda vajutatuna.
3. Asetage patarei tagasi.
 - LED vilgub 4 sekundit aeglaselt siniselt.
 - LED vilgub 2 sekundit kiirelt siniselt.
 - LED põleb pikalt siniselt.
4. Laske numbriklahvi lahti.

Vastava mälukoha raadiokood on uuesti määratud.

MÄRKUS

Kui numbriklahvi lastakse lahti enneaegselt, siis uut raadiokoodi ei määrata.

5. Monteeriage raadio-koodlüliti korpus tagasi.

12.2 Seadme lähtestamine

MÄRKUS

Seadme lähtestamise üksikute etappide järel põleb LED siniselt või punaselt. Need näidud on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiate peatükist 13.

Kõik raadiokoodid genereeritakse järgmiste toimingute tegemisel uuesti ja raadio-koodlüliti lähtestatakse tarneseisundisse.

1. Eemaldage raadio-koodlüliti korpuse ülaosa ja võtke üks patarei 10 sekundiks välja.
2. Vajutage numbriklahvi **0** ning hoidke seda vajutatuna.

3. Asetage patarei tagasi.
 - LED vilgub 4 sekundit aeglaselt siniselt.
 - LED vilgub 2 sekundit kiirelt siniselt.
 - LED põleb pikalt siniselt.
4. Laske numbriklahv **0** lahti.

Kõik raadiokoodid on lähtestatud.

MÄRKUS

Kui numbriklahv **0** lastakse lahti enneaegselt, uusi raadiokooide ei määrata.

5. Monteeri raadio-koodlüliti korpus tagasi.

12.3 Raadio-koodlüliti täielikult Rolling Code'ile (433 Mhz) seadistamine

1. Eemaldage raadio-koodlüliti korpuse ülaosa ja võtke üks patarei 10 sekundiks välja.
2. Vajutage numbriklahvi 0 ning hoidke seda vajutatuna.
3. Asetage patarei tagasi.
 - LED vilgub 4 sekundit aeglaselt siniselt.
 - LED vilgub 2 sekundit kiirelt siniselt.
 - LED põleb pikalt siniselt.
4. Vajutage jätkuvalt numbriklahvi 0.
 - LED vilgub 4 sekundit aeglaselt punaselt.
 - LED vilgub 2 sekundit kiirelt punaselt.
 - LED põleb pikalt punaselt.
5. Laske numbriklahv 0 lahti.

Rolling Code 433 MHz on aktiveeritud.

MÄRKUS

Kui numbriklahv 0 lastakse lahti enneaegselt, siis jääb seade BiSecur raadiokoodile seadistatuks.

6. Monteeri raadio-koodlüliti korpus tagasi.

12.4 Üksikute mälukohtade Rolling Code'ile seadistamine

Üksikute mälukohtade seadistamine toimub peatüki 12.1 kirjelduse järgi. Numbriklahvi 0 asemel peate valima vastava mälukoha (1, 2 või 3).

13 LED-näidik

Sinine (BU)

Seisund	Funktsioon
süttib korraaks	klahvivajutuse kinnitus
põleb pikalt	õige koodi kinnitus
	sisestuse salvestamine
	lülitumine tavarežiimi
	blokeerimisaja lõpp pärast numbrikoodi mitmekordset valesti sisestamist
vilgub 4 s aeglaselt, vilgub 2 s kiiresti	õppimisel tuvastati kehtiv raadiokood
vilgub 4 s aeglaselt, vilgub 2 s kiiresti, põleb pikalt	teostatakse või lõpetatakse seadme lähtestamine
vilgub kiirelt	edastatakse raadiokood*

* BiSecur

Punane (RD)

Seisund	Funktsioon
süttib korra ^{**}	klahvivajutuse kinnitus
põleb pikalt ^{**}	õige numbrikoodi kinnitus
	sisestuse salvestamine
	lülitumine tavarežiimi
	blokeerimisaja lõpp pärast numbrikoodi mitmekordset valesti sisestamist
vilgub 2 x	patareid on peaaegu tühjad
vilgub 3 x	sisestati vale kood
	ligipääsukoodi programmeerimisel: • mälukoht on hõivatud • kood on juba olemas
vilgub kiirelt	raadiokood ^{***} edastatakse

Sinine (BU) ja punane (RD)

Seisund	Funktsioon
vaheldumisi vilkumine	raadio-koodlüliti on õpetamise / edastamise režiimis*

* BiSecur

^{**} kui seade on täielikult Rolling Code'ile seadistatud^{***} Rolling Code

14 Puhastamine

TÄHELEPANU

Valest puhastamisest tingitud raadio-koodlüliti kahjustamine

Raadio-koodlüliti puhastamisel mittesobilike puhastusvahenditega võivad nii seadme korpus kui klahvid kahjustada saada.

- Puhastage raadio-koodlüliti ainult puhta ja niiske lapiga.

15 Utiliseerimine



Elektri- ja elektroonikaseadmeid ning patareisid ei tohi kõrvaldada olmejäätmetena, vaid need tuleb viia selleks ette nähtud kogumis- ja vastuvõtupunktidesse.



16 Tehnilised andmed

Tüüp	Raadio-koodlüliti RCT 3 BiSecur
Sagedus	433 MHz
Toitepinge	4 × 1,5 V patarei, tüüp AAA (LR03), leelis-mangaan
Lubatav ümbritseva keskkonna temperatuur	−20 °C kuni +50 °C
Maksimaalne õhuniiskus	93 %, mittekondenseeruv
Kaitseaste	IP 54
Mõõtmed (L × P × K)	80 × 135 × 40 mm

17 EL-i vastavusdeklaratsioon

Tootja	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Saksamaa
---------------	---

Tootja deklareerib oma ainuvastutusel, et see toode

Seade	Raadio-koodlüliti
Mudel	RCT3-433-BS
Otstarbekohane kasutamine	Uste ja väravate ajamite ja lisatarvikute käitamine
Edastussagedus	433 MHz
Kiirgusvõimsus	max 20 mW (EIRP)

vastab oma ülesehituselt ja tüübilt ning meie poolt turule toodud teostuses otstarbekohasel kasutamisel järgmiste direktiivide nõuetele:

2014/53/EL (RED)
EL-i direktiiv raadioseadmete kohta

2015/863/EL (RoHS)
Ohtlike ainete kasutamise piirang

Kasutatud standardid ja spetsifikatsioonid

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
Tooteohutus
(direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.1(a))

EN 62479:2010
Tervis
(direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.1(a))

(Vastavalt peatükile 4.2 vastab toode sellele normile automaatselt, kuna kiirgusvõimsus (EIRP), kontrollitud ETSI EN 300220-1 kohaselt, on madalam kui madala kiirgusvõimsuse välistuspiir P_{max} 20 mW)

EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018

Ohtlike ainete kasutamise piirang

ETSI EN 301489-1 V2.2.1

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

Elektromagnetiline ühilduvus

(direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.1(b))

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

ETSI EN 300220-2 V3.2.1

Raadiospektri efektiivne kasutus

(direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.2)

Kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata, kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

Steinhagen, 01.04.2020



ppa. Axel Becker, juhatuse liige

RCT 3 BiSecur

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland



TR20L025 DX/04.2020